

26. Ausgabe

unabhängig - unparteiisch - unpolitisch

Juli/August 2017

TRAUNREUTER

STADT BLATT

Traunreut - Stein an der Traun - Sankt Georgen - Traunwalchen - Matzing

JULI-AUGUST



www.traunreuter-stadtblatt.de



7. Juli 2017

14.

Traunreuter Stadtlauf



ab 16.30 Uhr Start/Ziel Rathausplatz
ab 20.00 Uhr After-Race-Party



www.stadtlauf-traunreut.de

Nächste Ausgabe
Redaktionsschluss
11. August
Erscheinung am
2. September

04

AKTUELLES AUS
STADT & LAND

07

NEUERÖFFNUNG
DUBY'S BODY SHAPE

18

STADTFEST TRAUNREUT

12

JUNGE TRAUNREUTER

14

ARCHIV

16

SENIOREN

17

KIRCHEN & SOZIALES

18

KULTUR & BILDUNG

19

VEREINSLEBEN & SPORT

24

BILDERSTRECKE

26

TERMINE & VHS AKTUELL

30

KINO

31

FUNDSTELLE

editorial



LIEBE LESER,

heute halte ich mich kurz, weil ich wieder „blau machen“ will. Denn wie der Ursprung dieses Begriffes schon verrät - der Blaue Montag ist eine Bezeichnung für den arbeitsfreien Montag - heute ist also Zeit für Müßiggang. Erst vor ein paar Tagen war es auch schon soweit, dass der Kopf eine Auszeit forderte. Wie schön, dass man es ja bei uns nicht so weit hat. 5 Minuten Radesel treten später, haben wir es uns am Alzufer gemütlich gemacht. Ja, da kommt sogar Urlaubsstimmung auf. Entlang des Flusses ein Platz schöner als der andere. Sich fallen lassen in der Natur, dem beruhigenden Plätschern lauschen, im Schatten alter Bäume ausruhen, die Füße im kalten Wasser kühlen... Ich kann euch das nur ans Herz legen. Die zwei Wochen gebuchter Urlaub bringen keine Erholung, wenn man nicht die kleinen Ruheinseln im Alltag aufsucht. Und das bitte ohne mobile Endgeräte, aber dafür mit Gelassenheit und Freude.



Henriette Matovina,

Redaktion Traunreuter Stadtblatt

IMPRESSUM

Herausgeber

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur
Matovina & Matovina

Hauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

Anzeigenleitung/ Kundenbetreuung

Dominik Matovina, Tel.: 0160/ 653 46 75
matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Redaktionsleitung

Henriette Matovina Mag. Art.
h.matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Auflage: 10.000 Exemplare
an alle Haushalte inkl. Werbeverweigerer
und an Aufgabestellen im Gemeindegebiet

Anzeigen- und Redaktionsschluss für
die Ausgabe September ► 11. August 2017
Die nächste Ausgabe erscheint am
02. September 2017.

Traunreuter Stadtblatt im Internet:

www.TRAUNREUTER-STADTBLATT.de

www.issue.com/T-S-B

www.facebook.com/TRAUNREUTER-STADTBLATT

Wichtiger Hinweis für alle Anzeigenkunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien außerhalb des „TRAUNREUTER STADTBLATT“ kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn bestehende Materialien des Kunden weiterverarbeitet wurden. Ebenso sind Fotos und Textmaterial ohne schriftlicher Erlaubnis nicht zur weiteren Veröffentlichung zu verwenden. Wir bitten alle Anzeigenkunden, diverse Medien und Leser diese Vorgaben zu befolgen, da bei Zuwiderhandlung in jedem Fall rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden. Für eingesendetes Material übernehmen wir keine Haftung.

Titelblatt © Agentur RediX GbR

AKTUELLES AUS DEM STADTRAT

ÖFFENTLICHE LADESTATION FÜR E-AUTOS

AN DER BANATER STRASSE

Am 08.03.2017 hatte der Hauptausschuss beschlossen, in der Banater Straße an den Längsparkplätzen neben dem K1 eine Ladestation zum gleichzeitigen Laden für zwei E-Autos zu errichten. Im Landkreis Traunstein gibt es 128 und in Traunreut 11 reine Elektrofahrzeuge (Stand 09/2016). Im Ausschuss wurden vier Varianten für die mögliche Ladesäule vorgestellt. Neben der Schnellladesäule (50 kW) für geschätzte 43.000 Euro inklusive Anschlusskosten für ein E-Auto war die Variante als Normalladestation (15 kW) für ca. 4.000 Euro zum Laden von zwei E-Autos in der Diskussion. Nachdem im Herbst neue Zuschussrichtlinien erwartet werden, wurde die Entscheidung bis dahin vertagt.

SATZUNGSÄNDERUNG DER WASSERVERSORGUNGSEINRICHTUNG

Der Stadtrat hat einstimmig beschlossen, die Wasserabgabesatzung nach dem Formulierungsvorschlag des bayerischen Innenministeriums in Abstimmung mit dem bayerischen Landesbeauftragten für Datenschutz zu ändern. Mit diesem Beschluss kann der Umstieg von mechanischen auf fernablesbare elektronische Wasserzähler erfolgen. Neben der verbesserten Messgenauigkeit sind die Wasserzähler in der Regel mit einem Funkmodul ausgestattet. Somit müssten Wasserableser zukünftig nicht mehr ins Haus. Von den ca. 4.000 Hauptwasserzählern im Bereich der Stadtwerke Traunreut sind bereits mehr als 100 elektronische Zähler vorhanden. Der Systemwechsel soll im Bereich der Privathaushalte schrittweise erfolgen.

NEUE WOHNBEBAUUNG

IN DER HOFER STRASSE

Im Zuge der Erweiterung des Bebauungsplanes „Hofer Straße“ wurde im Stadtrat der Planungsentwurf für das städtische Grundstück mit 6.140 m² vorgestellt. Es sollen drei Gebäude mit vier Vollgeschossen und einem Dachgeschoß entstehen. In Summe sind rund 40 Wohneinheiten geplant. Zusätzlich sind 70 Stellplätze vorgesehen. Bei einer Gegenstimme von Roger Gorzel wurde der Planungsentwurf gebilligt.

Berichte von Peter Fuchs

AKTION STADTRADELN

KLIMASCHUTZ AKTUELL - ZUKUNFT SCHÜTZEN - ENERGIE SPAREN, EFFIZIENT EINSETZEN UND ERNEUERBARE ENERGIEN NUTZEN

200 Jahre Fahrrad - die Stadt Traunreut macht zum ersten Mal mit bei der Aktion Stadtradeln. Im Zeitraum von 9. Juli bis 29. Juli sind alle Bürgerinnen und Bürger aufgerufen, für den Klimaschutz in die Pedale zu treten.

Egal ob zur Arbeit oder in der Freizeit: Ziel ist es, dass die Traunreuterinnen und Traunreuter möglichst viele Wege auf dem Fahrrad zurücklegen. Alle gefahrenen Kilometer werden am Ende des 21-tägigen Aktionszeitraums zusammengezählt. Gesucht wird die fahrradaktivste Kommune mit den meisten Radkilometern (absolut) sowie mit den meisten Radkilometern pro Einwohner (Durchschnittswert).

Außerdem gibt es eine Auszeichnung für Deutschlands fahrradaktivstes Kommunalparlament. Beim Stadtradeln werden Teams gebildet, die von 09. Juli bis 29. Juli möglichst viele Kilometer beruflich sowie privat mit dem Fahrrad zurücklegen sollen.

Im Online-Kalender der Aktion „Stadtradeln“ können sich die Teams mit ihren Mitgliedern registrieren und die geradelten Kilometer eintragen. Die Online-Registrierung unter www.stadtradeln.de ist bereits jetzt möglich. Veranstaltet wird die Aktion „Stadtradeln“ vom Verein Klimabündnis e. V., dem mehr als 1.600 Städte angehören.

Alle Informationen zur Teilnahme am „Stadtradeln“ sind bei Bernd Vilsmaier, Klimaschutzmanager Stadt Traunreut unter Telefon 08669/857-135 oder per E-Mail an vilsmaier.bernd@traunreut.de erhältlich.

>> SITZUNGEN IM JULI 2017

Mo, 17.07.2017 ab 16.00 Uhr | Werkausschuss Sitzung
 Di, 18.07.2017 ab 16.00 Uhr | Hauptausschuss Sitzung
 Mi, 19.07.2017 ab 16.00 Uhr | Bauausschuss Sitzung
 Do, 27.07.2017 ab 16.00 Uhr | Sitzung des Stadtrats
 >> im August ist Sommerpause <<

SB Wäsche
ab -.50

Tel. 086 21/50 87 30
Inh. E. Kemmer

Trostberg Söldenhofstr. 4
Hagenau
neben
Netto
& Baywa
Tankstelle

PROFI **Wasch-Park**

Autoaufbereitung
innen & außen

Autoscheiben
Reparatur-
service

SB Mo - Sa.
6 - 22 Uhr
So. 12 - 20 Uhr

Textilwäsche

Mo - Fr.
8 - 18 Uhr
Sa. 8 - 15 Uhr

RADLTOUR DER BÜRGERLISTE ZU STÄDTISCHEN SCHWERPUNKTEN

Rathausplatz und Marktstraße, TuS-Gelände und Siteco-Areal, Ostspange und die geplante Frühlinger Umgehung, der Bauplatz für das neue Kinderhaus, das Trauna-Center als mögliche künftige Bücherei, nicht zuletzt der Bereich zwischen Kant- und Munastraße: Das waren die wesentlichen Stationen einer Radtour der Bürgerliste (BL) – zugleich ein Themenblock mit einigen der großen Herausforderungen, die in der Stadt Traunreut zu bewältigen sind.

Am Rathausplatz wurde mit Befriedigung zur Kenntnis genommen, dass der Platz gepflastert wird. Für die Planung zuständig ist die Stadtverwaltung. Damit könnte der vielgeschmähte Kiesbelag bald der Vergangenheit angehören. Um Aufenthaltsqualität ging es auch auf dem Areal an der Marktstraße. Vor Jahren hatten Schüler des Johannes-Heidenhain-Gymnasiums ein Konzept erarbeitet, das mehr Bepflanzung, Sitzgelegenheiten und eine Plattform sowie einen Umbau der Straße vorsah. In diesem Jahr soll noch eine Sitzplattform aufgestellt werden.

Beim Halt am TuS-Gelände wurde über die aktuelle Personalsituation des Vereins gesprochen – verbunden mit der Hoffnung, dass aus dem inzwischen eingerichteten Gesprächskreis eine komplette neue Vorstandschaft hervorgehen möge. Wichtig für den TuS wie auch die anderen Sportvereine der Stadt, so Stadtrat Roger Gorzel, sei es in jedem Fall, dass die Stadt die Sportvereine stärker unterstützt, damit sie den Unterhalt ihrer umfangreichen Anlagen auch schultern können.

Weiter ging die Radtour zum Bauplatz des neuen Traunwalchner Feuerwehrhauses in

Oderberg. Hier hätte man sich, so wurde bei einem kurzen Halt festgestellt, gewünscht, dass auch die Matzinger Feuerwehr mitmacht, dies sei aber bedauerlicherweise von den dortigen Aktiven abgelehnt worden.

Ein großes Thema waren die künftigen Straßenführungen der sogenannten Ostspange vorbei am BSH-Werk und der Umgehung von Frühling. Detailliert wurde der Verlauf der einzelnen Strecken vor Ort aufgezeigt und besichtigt – ganz nach den Plänen, die dem Stadtrat vom Chef des Staatlichen Bauamtes, Sebald König, vorgelegt worden waren. Danner kritisierte dabei, dass die Stadt für die Fortführung der Ostspange einen kommunalen Sonderbeitrag für eine Straße leisten müsse, deren Bau eigentlich Aufgabe des Freistaates sei. Zwar bekomme die Stadt dafür einen beträchtlichen Zuschuss; aber letztlich bleibe ein nicht unwesentlicher Teil der Finanzierung bei der Stadt hängen. Den aktuellen Plan für die Ortsumfahrung von Frühling bezeichnete Danner als „verkehrstechnisch vielleicht nicht die günstigste Lösung“.

Weiter ging es auf der Fahrt zur Werner-von-Siemens-Straße, wo sich die Teilnehmer schnell ein Bild davon machen konnten, dass die Ampel-Schaltung wirklich sehr ungünstig getaktet ist. BL-Stadtrat Gorzel hatte da schon mehrfach bei der Stadt nachgehakt. Die Auskunft war immer die gleiche: Die dafür zuständige Firma habe keine Kapazitäten frei, hieß es. Und das zieht sich jetzt schon über ein halbes Jahr hin – eine höchst unbefriedigende Situation, wie die Radler vor Ort befanden.

Nach einem kurzen Abstecher zum Lohs-Grundstück an der Westendstraße, auf



dem eine Reihe von Wohnungen geplant ist, ging es zum letzten Punkt der Radl-Rundfahrt: zum Trauna-Center, in dem die Stadtbücherei einen endgültigen Platz finden soll. Im Umfeld der Bücherei, in den sogenannten Kant-Höfen, sei die Stadt bestrebt, die Überbleibsel früherer Gewerbebetriebe Platz für Handel zu schaffen. Dieser Prozess sei im Gange, und am Ende sollte auch ein schön gestalteter Durchgang von der Kant- zur Munastraße hergestellt werden.

Dagegen komme eine Umgestaltung der Kantstraße, nur äußerst langsam voran. Ziel sei es, durch Verschmälerung der Fahrbahn, breitere Gehsteige und Bepflanzung den Charakter der Straße zu verbessern und eine attraktive Einkaufsmeile mit Geschäften und Gastronomie zu schaffen. Im Gastgarten des „Kulinariums“ ließen die Radler die Tour bei noch reger Diskussion ausklingen.

Die Verantwortlichen der Bürgerliste zogen ein sehr positives Fazit dieser Stadtrundfahrt: Es beteiligten sich zahlreiche Interessenten aus verschiedenen Bereichen und es entstand manch interessanter Gedankenaustausch zu all den vielfältigen Themen.

RÄUMUNGSVERKAUF

10.-29. Juli wegen Umbau

-50% auf Rahmen - Fotoalben - Zubehör

30% auf Stative - Kamerataschen - Ferngläser

FOTOGASTAGER TRAUNREUT

Während des Umbaus
sind wir im Rückgebäude
weiter für Sie da.

von Gerti Winkels

„LINKS BERGAUF“ IN TRAUNREUT

3. Bürgermeisterin und Organisatorin Gerti Winkels war hochofrend, dass zahlreiche Gäste und Mitglieder der Einladung zum gemeinsamen Wandern und Kennenlernen gefolgt sind und sich pünktlich um 10:00 Uhr bei der Traunreuter Traunpassage einfanden. So konnten sie und der stellvertretende Ortsvorsitzende Christian Stoib neben der Bundestagsabgeordneten Dr. Bärbel Kofler auch Gäste und Vertreter der SPD Ortsvereine Kirchanschöring, Altmarkt, Trostberg und natürlich des eigenen Ortsvereins herzlich begrüßen. Das Wetter war zum Wandern ideal.

Auch wenn noch Wolken die Sonne verdeckten war es bei leichtem Wind doch warm genug und trocken.

Eine Gruppe von knapp über 20 Wanderern folgten schließlich Gerti Winkels Richtung Westen aus der Stadt Traunreut hinaus. In Weisbrunn schwenkte man nach Norden Richtung Geothermiekraftwerk, wo die anwesenden Stadträte die Gäste über die Nutzung der Erdwärme in Traunreut informierten. Hier überquerte man die Staatsstraße Richtung Mais und folgte einem Forstweg im Wald nach Anning. Im Westen von Anning führte ein Pfad südlich am Fasanenjäger zur Nepumukkapelle, wo Gerti Winkels und Ernst Ziegler kurz über Wissenswertes zur Kapelle informierten.

Inzwischen war die Sonne nicht mehr wolkenverhangen und so konnte bei strahlendem Sonnenschein bei der Fischzucht Mittermaier der Grill angemacht und am Fischweiher der Steckerlfisch gegessen werden. Hier gesellten sich weitere Gäste hinzu, die die „Strapazen“ der Wanderung ungehen wollten.

Bärbel Kofler erwähnte in einem Tischgespräch, dass sie diese Termine sehr gerne wahrnimmt, um die Städte und Orte kennenzulernen aber auch um die Ortsvereine zu besuchen. Dass diese Termine eine schöne Abwechslung in ihrem Tagesgeschäft darstellen, war jedem am Tisch klar.



JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG DES SPD- ORTSVEREINS TRAUNREUT

Am Dienstag, 11. Juli 2017 findet in der Sportplatzgaststätte Traunreut die Jahreshauptversammlung des SPD- Ortsvereins Traunreut statt. Beginn ist um 19:00 Uhr.

Neben dem Rechenschaftsbericht des Vorstandes und der Kassiererin steht die Wahl der Delegierten zur Landtags- und Bezirkswahl 2018 auf dem Programm. Als Gastredner konnte MdL Florian Ritter gewonnen werden. Er ist Mitglied des Bayerischen Landtags, Sprecher für Datenschutz und für die Bekämpfung des Rechtsextremismus sowie Sprecher der Münchner SPD-

Auf dem Weg wurden bereits diverse politische Themen angesprochen, wobei Termine und Aktionen des Ortsvereins im Vordergrund standen. So rührten die Stadträte kräftig die Werbetrommel für das anstehende Stadtfest, wo der Traunreuter Ortsverein wieder mit einem Stand vertreten sein wird, aber auch die anstehende Jahreshauptversammlung am 11.07.2017 mit dem neugewählten Chef der Oberbayern SPD, Florian Ritter, wurde angesprochen. Zum Sommerfest des Ortsvereins am 22.07.17 versucht die MdB Kofler eine Lücke in ihrem Terminplan zu finden.

Die Zeit beim Fischessen und Ratschen am Weiher in der Sonne war leider begrenzt, weil zum Abschluss noch ein Besuch der Kaffeerösterei Baruli in Stein auf dem Programm stand.

Der Weg dorthin war in 5 Minuten zu schaffen und alle freuten sich auf einen schönen Espresso oder Cappuccino. In der Kaffeerösterei nahm sich Uli Niedersteiner viel Zeit um die Gäste in die Welt der Kaffeerösterei und Zubereitung von Kaffee zu entführen. Mit viel Interesse erfuhren die Gäste vom Knacken der Bohne beim Rösten, vom Einfluss der Wassertemperatur beim Brühen und von den vielen Aromen, die die Kaffeebohne in sich vereint.

Für den Rückweg nach Traunreut bot die Familie Winkels einen Shuttle Service an, der gerne angenommen wurde. Die Stadträte aus Fasanenjäger verzichteten auf den Transport und schlossen die Wanderung mit einem 10 Minuten Spaziergang ab.

Die Initiative „Links bergauf“ geht auf eine Idee von MdB Klaus Barthel zurück und wird entlang der Alpen von den örtlichen Ortsvereinen gerne für eine gemeinschaftliche Wanderung am Berg, in Mooren, entlang von Seen- Wald- oder Feldwegen für eine Aktion vor Ort verwendet und mit Abgeordneten des Bundestags durchgeführt.

Landtagsabgeordneten. Seit 2017 ist er auch neuer Vorsitzender der SPD Oberbayern.

Auf dem Traunreuter Stadtfest am 15.07.2017 ist die SPD Traunreut wieder mit einem Spielestand vor dem Eingang des Heidenhain-Schulungszentrums in der Kantstraße vertreten. Angeboten werden die inzwischen beliebten Spiele für Jung und Alt „red Jack“ und „table-car“.

Mit dem Sommerfest auf dem Gelände des FC Traunreut geht es in die Sommerpause. Eingeladen ist jede Frau, jeder Mann und jedes Kind, um in ungezwungener Runde zu feiern. Getränke und Gegrilltes können für einen geringen Obolus erworben werden und mit Torwandschießen kann man sein sportliches Geschick unter Beweis stellen.



© Christian Stoib

NEUERÖFFNUNG

Dubi's Body Shape eröffnet im Zentrum von Traunreut

Nach wochenlangen Umbauarbeiten eröffnete Dubravka Pollock ihr neues Studio für Power Plate und EMS Training im Zentrum von Traunreut. Tatkräftig unterstützt wurde sie dabei von ihren Söhnen Marco und Fabian und ihrem Mann Michael. „Ohne ihre Hilfe wäre das ganze Projekt nicht möglich gewesen! Ich möchte mich dafür von ganzem Herzen bedanken. Ich bin sehr stolz auf meine Familie,“ so Dubravka Pollock.

Den zahlreichen Gästen, die zur feierlichen Eröffnung gekommen waren, darunter Bürgermeister Ritter, rollte Dubravka Pollock sogar einen roten Teppich aus. Nach einem Sektempfang segnete Pfarrerin Dorothea Marien die Räumlichkeiten des Studios. Anschließend bedankte sich die sichtlich gerührte Inhaberin bei den vielen Gästen und erklärte den Anwesenden das Training an den neuartigen Geräten.

Zentral gelegen bietet das neue Studio für Power Plate und EMS Training, abgekürzt für Elektro Muskel Stimulation, eine neue Art, in kürzester Zeit effektive Trainingserfolge zu erzielen. So schließt sich damit Inhaberin Dubravka Pollock dem neuen Trend an, zum Beispiel die Mittagspause zu nutzen, um Gutes für Körper und Seele zu tun. Das Training an den Geräten erfolgt stets begleitet von erfahrenen Trainern. „Mein Team und ich bilden uns ständig weiter. Nur so können

wir unseren Mitgliedern das beste Training bieten“, so Dubravka Pollock, die bereits eine mehrjährige Erfahrung als Trainerin mitbringt. In den hellen und modernen Räumlichkeiten absolvieren die Mitglieder ein individuell auf sie abgestimmtes Training an hochwertigsten Geräten. „Wichtig ist mir aber auch das optimale Preis-Leistungsverhältnis. Verschiedene Aktionen ergänzen unsere Angebotspalette. Das Probetraining ist selbstverständlich kostenlos und unverbindlich“, so Frau Pollock.

Mit nur zweimal 15 Minuten pro Woche ist Power Plate mit seinem hocheffektiven Programmen erfolgreich bei der Unterstützung der gesunden Gewichtsabnahme. Das Training eignet sich auch für Menschen mit gesundheitlichen Problemen wie Arthrose, Rückenbeschwerden oder auch Erkrankung der Gelenke hervorragend.

EMS wird im Reha- und Fitnessbereich als eines der wirksamsten Trainingsmethoden eingesetzt. EMS eignet sich für verschiedene Trainingsziele wie zur Gewichtsabnahme, gegen Cellulite, für Muskelaufbau und zur Rückenstärkung. Mit einem regelmäßigen Training von ein - zweimal pro Woche wird die tiefer liegende Muskulatur kontinuierlich gestärkt. Das ist mit herkömmlichem Training schwer zu erreichen. EMS ist bestens für Sportmuffel und Trainingsanfänger geeignet.



Auch Bürgermeister Ritter gratulierte der Inhaberin Dubravka Pollock persönlich zur gelungenen Eröffnung.



VORTEILE VON POWER PLATE

- geringer Zeitaufwand
- effektives Muskeltraining
- Gewichtsreduktion
- Steigerung der Durchblutung
- Verbesserung des Hautbildes

VORTEILE VON EMS

(ELEKTRO MUSKEL STIMULATION)

- geringer Zeitaufwand
- Aufbau der Tiefenmuskulatur
- effektives Rückentraining
- Stabilisation der Wirbelsäule und Knochen
- gelenkschonend
- wirksam bei Verspannungen
- Verbesserung des Hautbildes, gegen Cellulite
- persönliche Betreuung



Das neue Studio für POWER PLATE und EMS TRAINING
Jetzt Termin für gratis Probetraining vereinbaren!

Dubí's Body Shape

Fridtjof-Nansen-Str. 3a · Traunreut · Info & Termine 08669/ 786 87 00 oder 0160/933 236 58
Schenk uns dein Like auf facebook.com/DubisBodyShape



STADTFEST TRAUNREUT

Umfangreiches Programm mit zahlreichen Kinderattraktionen, Kinderflohmarkt, Tanz- und Musikeinlagen, Feuershow und Partymeile - Eintritt frei - Bei jedem Wetter - am 15. Juli ab 15 Uhr

Mit großem Kinderland und Party bis in die Nacht feiern die Traunreuter wieder ihr Stadtfest, das seit Jahren das Publikum aus nah und fern anzieht. Ein Indoor Paragleiten- und Fallschirmsimulator (Neuheit in Deutschland), die aufblasbare „Arche Noah“, Bullriding mit „El Toro“, dem stählernen Bullen, ein Bungee-Trampolin, große Schwimmballons, mit denen man übers Wasser laufen kann, Kindereisenbahn, Karussell, Wurfbuden, Kinderschminken und vieles mehr erwartet unsere Besucher. Am Kinderflohmarkt dürfen Kinder Spielsachen, Bücher und Kinderbekleidung verkaufen (um Anmeldung wird gebeten unter 08669/857-121).

Auf den Bühnen und Plätzen präsentieren sich Traunreuter Vereine und Tanzgruppen. Das Theaterchen „O“ sowie Alesia Grenz mit dem Tanzstudio „Allegradance“ und Alewtina Siebenhaar mit den Gruppen „Unique“ und „Unique Junior“ präsentieren ihre Shows. Zum ersten Mal dabei sind in diesem Jahr die Nachwuchstalente der Traunwalchner Goaßlschnalzer. Auf der Wiese am Kinderflohmarkt baut die ev. Freikirche wieder ihr Puppen-theater auf und bei „Stella Magica“ können kleine und größere Zauberlehrlinge in der Zauberwerkstatt ihre Zauberkunststücke ausprobieren. Auf der Wiese bei der katholischen Kirche wird ein Spielmobil, betreut von JUZ und ISG, für viel Spaß sorgen. Und ab ca. 21:30 Uhr steigt die große FEUERSHOW mit den Traunsteiner Feuerdeifen.

PARTY BIS ZUM ABWINKEN

Drei Bühnen – drei Musikrichtungen:

Auf allen drei Bühnen treffen wir „alte Bekannte“ wieder.

Zur Begrüßung spielen ab 16:00 Uhr die Stadtkapelle Traunreut und die Blaskapelle Traunwalchen auf. Ab 16:30 Uhr hat die Tanzschule „HeartBeat by Gabi“ ihren großen Auftritt. Das Abendprogramm bestreiten ab 19:30 Uhr - nach vier Jahren wieder in Traunreut - „Pitch Black“ mit ihrer großen Rock-Pop-Party, Die 3 Zwidern (durch viele Hits im In- und Ausland bekannt) und die „Bad Rocking Buddies“ mit Rockabilly, 50's & 60's Rock'n'Roll.

PITCH BLACK - hinter diesem Namen stehen sechs junge Musiker mit nur einem Ziel: Partys der Superlative zu feiern!!! Die Profi-Coverband bietet einen Mix aus Pop, Rock, Charts, House, Disco, Oldies, NDW und „Bayern-Rock“ Mit dieser Mischung bringt die Band bei jedem Event die Massen zum „Abheben“! Die fünf Jungs und ein Mädels zeichnen sich durch professionelles Bühnenentertainment aus, gepaart mit unzähligen Showeinlagen sowie einer erstklassigen Performance. Modernste Ton- & Lichttech-

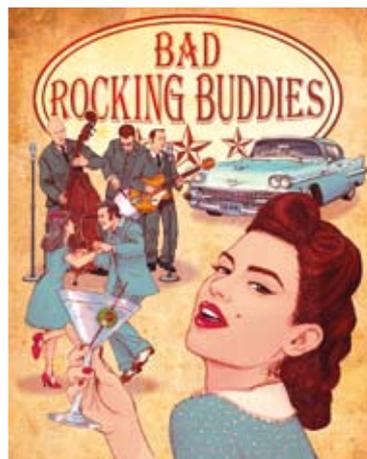


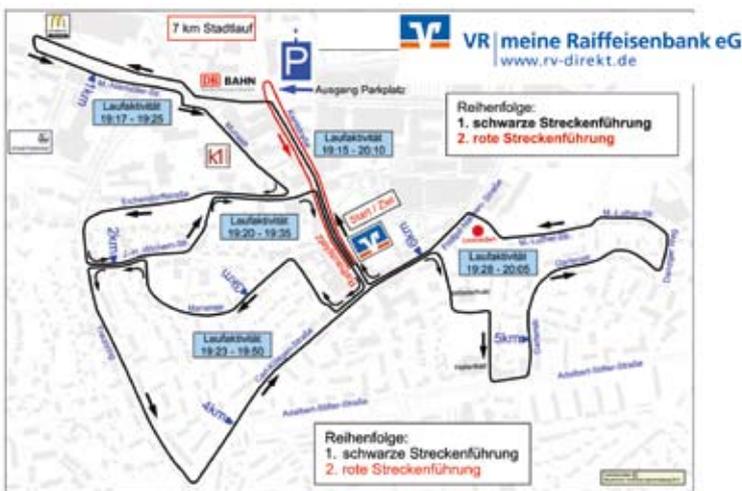
nik und eine faszinierende LED-Effektshow, konzipiert für bis zu mehreren tausend Personen, verleihen der Band einen einzigartigen Schlfiff und garantieren ein außergewöhnliches Partyerlebnis.

DIE 3 Z'WIDERN: 1982 produzierte das Trio seine erste Musikkassette in Eigenregie, die an Karl Moik geschickt wurde, der sie für den Musikantenstadl engagierte. Dies war der Beginn für eine erfolgreiche Musikerkarriere. Das Trio absolvierte, zum Teil auch in 5er Besetzung, zahlreiche Fernseh- und Rundfunkauftritte und Tourneen im gesamten deutschsprachigen Raum sowie in Amerika, Südafrika, Ägypten, Taiwan, Oman, Griechenland und Kanada. Ferner spielten sie auf Kreuzfahrten im Mittelmeer und in der Karibik.

DIE „BAD ROCKING BUDDIES“ - Die wilden 50er und 60er mit Ihren Legenden Elvis Presley, Johnny Cash, Jerry Lee Lewis und viele mehr waren die Inspiration für die „Bad Rocking Buddies“, einer Band aus Südbayern, bei der Gründung 2007. Die Band besteht aus einer klassischen 3-Mann Rock'n'Roll Besetzung. Mit Gitarre, Schlagzeug und einem Kontrabassisten, der auch den Gesang übernimmt, heizen sie dem Publikum ordentlich ein. Mit mitreißenden Coverversionen sorgen Sie für Partystimmung!

Auch das leibliche Wohl kommt nicht zu kurz: Würstl, Schnitzel, Čevapčići, Pizza, Baumstriezel, Leberkäs, Crepes, Hendl, Döner, XXL-Hamburger, Kartoffelchipsspiralen, Bosna, Currywurst, Steckerlfisch, Schokofrüchte, gebrannte Mandeln, Zuckerwatte, Kaffee und Kuchen und vieles mehr ist in Kantstraße, Marktstraße, Heidenhainstraße und am Rathausplatz geboten. Dazu gibt es vier Ausgabestellen für alkoholische und alkoholfreie Biere und Getränke der Schlossbrauerei Stein.





TRAUNREUTER STADTLAUF

INFORMATIONEN ZU ABLAUF & SPERRUNGEN

Heuer werden wir wieder ca. 1700 Läufer zur größten Breitensportveranstaltung zwischen Salzburg und München in Traunreut begrüßen können. Leider kann eine solch große Veranstaltung nicht organisiert werden, ohne dass es zu Beeinträchtigungen kommt. Wir möchten Sie bitte über die anstehenden Sperrungen am Freitag, den 7. Juli informieren. Bitte beachten Sie unbedingt die Halteverbote. Ort der Verkehrsbeschränkungen:

>> Rathausplatz (St 2096) von Kreuzung Eichendorffstraße/Kantstraße bis Kreuzung Carl-Köttgenstraße/ F.-Nansen-Straße/Traunwalchener Straße sowie Marktstraße ab Kreuzung Südtiroler Straße von 07:00 Uhr bis 24:00 Uhr

>> Kantstraße ab 15:00 Uhr

>> Der weitere Streckenverlauf wird ab 19:00 Uhr gesperrt und nach Durchlauf sofort wieder für den Verkehr freigegeben.

>> Die Bushaltestellen an der Kirche werden am 07.07.2017 ab 8.00 Uhr nicht angefahren. Bitte die angebrachten Hinweisschilder beachten.

FEIERN AN DER STRECKE In den letzten Jahren haben sich die Anwohner entlang der Strecke bereits zu kleinen Straßenlaufpartys zusammen gefunden. Die Läufer und wir freuen uns über diese Stimmungspunkte und Ihre begeisterte Unterstützung!

FEIERN SIE MIT UNS!

Ab 16.30 beginnt die Veranstaltung mit dem Stadtwerke-Bambinilauf, um 16.50 fällt der erste Startschuß zu den Mc-Donalds Schüler-Staffelläufen, um 18.45 starten die Kommunalpolitiker für einen guten Zweck und um 19.15 starten ca. 1200 Läufer/innen über 7 km quer durch die Stadt.

Sie haben die Möglichkeit, am Rathausplatz die Läufe unter fachkundiger Moderation und großartiger Stimmung mitzuerleben. Unser Cateringpartner bietet Ihnen ein sehr köstliches und kulinarisch vielfältiges Angebot. Ab 20.00 feiern alle zusammen auf der beliebten After-Race-Party!

Weitere Informationen unter www.stadtlauf-traunreut.de.



WEINFEST

auf dem Rathausplatz

Einen Tag nach dem großen Stadtlauf findet am Samstag, 8. Juli ab 17 Uhr auf dem Rathausplatz eine weitere attraktive Veranstaltung statt: das Weinfest Traunreut.

Bereits im letzten Jahr war das Weinfest eine sehr gut besuchte Veranstaltung. Am lauen Sommerabend in gemütlicher Atmosphäre den Tag ausklingen lassen: das gesellige Beisammensein wird musikalisch begleitet von Live-Musik der beliebten Band „The Sixtees“, die auch schon dem Publikum auf dem Oktoberfest kräftig eingeeizt hat.

Der edle Tropfen spielt die Hauptrolle und darf natürlich nicht fehlen: um das ansprechende Sortiment mit qualitativ hochwertigen Weinen kümmert sich Peter Klück. Der Edeka Klück Traunreut ist für Weinkenner eine beliebte Anlaufstelle, aber auch die Auswahl an Spirituosen und Spezialitäten ist groß. Gerne wird Peter Klück auch als Caterer gebucht. Fisch-Spezialitäten vom Grill und weitere kulinarische Genüsse bietet der Veranstalter Kneidl aus Ainning, dessen Fischfeinkost weit über den Landkreis hinaus geschätzt wird.



WEINFEST TRAUNREUT

Samstag, 8. Juli ab 17 Uhr auf dem Rathausplatz

Live-Musik mit „THE SIXTEES“

Eintritt frei!



Kneidl

alibaba



music

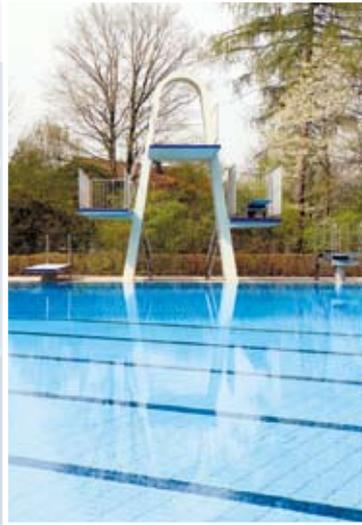
Veranstalter: Kneidl GmbH & Co. Handels KG, 83404 Ainning

FAMILIENTAG

im Franz-Haberlander-Freibad

Die traditionelle Auftaktveranstaltung des Traunreuter Ferienprogrammes bietet auch heuer wieder ein spannendes und abwechslungsreiches Programm für gross und klein:

Schon ab 9:00 Uhr trifft man sich an unserem Kiosk zu einem gemütlichen Weißwurstfrühstück. Zu dieser Zeit bietet die „hotspot diving Tauchschule“ im Sprungbecken bereits ein Schnuppertauchen inkl. Einweisung in die Gerätschaften an. Ab 13:00 Uhr startet dann das Programm richtig durch.



Traditionell bietet das Szenit Traunreut unter der Leitung von Stefan Stadler am Zirkuswagen wieder verschiedene Spiele an und auch das gläserne Radio (in Zusammenarbeit mit Q3) ist wieder vor Ort um Stimmen im Bad einzufangen. Die Siebenbürgener Sachsen veranstalten ab 13:00 Uhr ein Kinderschminken. Auch das BRK Traunreut ist wieder vor Ort und zeigt unter Anderem, wie man Wunden richtig verbindet. Die katholische Jugend bietet an ihrer Sansibar alkoholfreie Cocktails an.

Selbstverständlich kommt auch der Sport nicht zu kurz : Unter Leitung von Manuela Unzeitig finden im Nichtschwimmerbecken im Laufe des Nachmittages zwei Aquafitness-Einheiten statt. Auch die Taekwondo-Schule aus Traunreut zeigt unter der Leitung von Herrn Könnecke um 16:00 Uhr ihr Können auf der Badeplattform.

Alesia Grenz wird im Laufe des Nachmittages mehrere Aufführungen mit ihrer Tanzcrew anbieten. Auch die Freiwillige Feuerwehr Traunreut wird ab 14:00 Uhr auf der Liegewiese vor Ort sein und die kleinen Badegäste überraschen.

- 9 Uhr - 11 Uhr: Kiosk Fröhschoppen&Weißwurstfrühstück
- 9 Uhr - 12 Uhr: Sprungbecken Schnuppertauchen, Hotspot-Diving Tauchschule Helmut Schwaiger
- 13 Uhr - 18 Uhr: Spielmobil mit diversen Spielmöglichkeiten Szenit Traunreut
- ab 13 Uhr: Siebenbürgener Sachsen von Kinderschminken & Glitzertattoos
- ab 13 Uhr: Sansibar - Katholische Jugend bietet alkoholfreie Cocktails etc.
- 14 Uhr - 18 Uhr Das gläserne Radiostudio mit Q3 Szenit Traunreut mit Stefan Stadler
- 14 Uhr - 17 Uhr: Vorführung der FFW Traunreut mit aktiver Teilnahme für den Badegast
- 14.30 Uhr - 15 Uhr und 17 Uhr - 17.30 Uhr Aquafitness für Jedermann mit Manuela Unzeitig
- 16 Uhr - 16.15 Uhr: Vorführung Kampfkunst Taekwondo mit Thomas Könnecke

Die gesamte Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Einzelne Aktionen können bei schlechter Witterung verschoben werden oder ganz ausfallen. Wie immer beim Familientag im Franz-Haberlander-Freibad Traunreut ist der Eintritt an diesem Tag frei.





Foto: Dieter Roth

MUSIKFEST DER SCHULEN

Am Freitag, 14. Juli ab 17 Uhr geben die Schulen der Stadt Traunreut ein gemeinsames Musikfest auf der Open-Air-Bühne in der Marktstraße.

So spielen, tanzen und singen die Schüler der Grundschule Nord, der Sonnenschule, der Carl-Orff-Grundschule, sowie der Realschule, des Gymnasiums und der städtischen Musikschule.

Jede Schule wird ihr eigenes Konzertprogramm gestalten. So werden zuerst die Grundschulen, dann Realschule und Gymnasium mit insgesamt mehr als 150 Schülern das Stadtzentrum zum Klängen bringen!

Dementsprechend abwechslungsreich gestaltet sich auch das Programm: Die Bandbreite reicht von Flötengruppen und Tanzliedern bis zur Bigband und 70köpfigen Chor.

Zum ersten Mal geben die Schulen Traunreuts am Vorabend des Stadtfestes gemeinsam einen großen Konzertabend. Hier zeigen sich einerseits die gute Zusammenarbeit der städtischen Schulen und andererseits die hohe Bereitschaft der Stadt Traunreut zur Förderung von Bildung und Kultur.

Für die leibliche Verpflegung der Konzertbesucher ist auch bestens gesorgt. Bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung zur gleichen Zeit im k1 statt. Die Verlegung wird zeitgerecht in der Tagespresse bekanntgegeben. Der Eintritt ist frei.

ERLEBEN IN DER GEMEINSCHAFT IM VEREINSKINDERGARTEN

Nach den zweiwöchigen Pfingstferien starten wir mit vollem Elan in die letzten Wochen des Kindergartenjahres. Die Eltern unsere zukünftigen Kindergarten Kinder waren schon eingeladen um alles rund um unseren Kindergarten zu erfahren. Die Vorbereitungen unsere Kleinsten willkommen zu heißen laufen bereits im vollen Gange.

Unser diesjähriger Familienausflug findet am 24.06.2017 statt. Wir werden unseren Ausflug zum Wildpark nach Obereit machen um dort Gemeinschaft noch besser erleben zu können.

Als nächstes steht vor allem für unsere zukünftigen Schulkinder noch eine aufregende Zeit bevor.

Der Besuch der Grundschulen, der Ausflug zum Lokschuppen nach Rosenheim dort werden wir vieles über das Leben der Alten Ägypter erfahren und zum Schluss unsere Kindergarten Übernachtung. Die Mitarbeiter und unsere Kinder sind schon voller Vorfreude auf diese tollen Erlebnisse.

Nun ist es bald soweit am 30.06.2017 findet unser 1. Kindergarten Sportfest statt. Wir treffen uns auf dem Gelände des FC Traunreut. Dort dürfen unsere Kinder ihre sportlichen Fähigkeiten unter Beweis stellen. Bei der Siegerehrung bekommt natürlich jedes Kind eine tolle Urkunde.

Wir bedanken uns bei den Verantwortlichen Menschen des FC Traunreuts dass sie uns das Gelände zu Verfügung stellen.



LONDONER SCHULE ZU GAST IN TRAUNREUT

MUSIKSCHULE GIBT KONZERT MIT
SCHULORCHESTER AUS LONDON

Die Orchester der städtischen Sing- und Musikschule Traunwalchen veranstalten zusammen mit dem Blasorchester und Chor der Woking High School aus Süd-London ein Konzert am Mittwoch, 19. Juli um 18 Uhr im k1 Traunreut.

Blasorchestermusik hat in England eine langjährige und großartige Tradition. Der Grundstein dazu wird natürlich bereits in den Schulorchestern gelegt. Die knapp 50 Orchestermusiker zwischen 15 und 18 Jahren der Woking High School sind bestens ausgebildet. Dementsprechend anspruchsvoll wird auch das Konzertprogramm gestaltet werden: Die Bandbreite ist groß, vom Bolero über Filmmusik bis zu modernen Popsongs reicht das Repertoire.

Darunter finden sich auch Solistenstücke und Musik, mit der Orchester und Chor gemeinsam auftreten. Der ambitionierte Dirigent Steve Goodwin hat viele Stücke speziell für seine Musiker arrangiert.

Dazu werden verschiedene Orchester und Ensembles der städtischen Musikschule im ersten Teil auftreten. Der Eintritt ist frei!

KATH. KINDERGARTEN ADALBERT STIFTER

Die Kinder des Kath. Kindergartens „Adalbert Stifter“ hatten in den letzten Monaten alle Hände voll zu tun. Im Mai wurden Mutter- und Vatersgeschenke für die Eltern gefertigt. Konzentration, Phantasie und Fingerfertigkeit waren gefragt beim Bemalen von Stofftaschen und Schlüsselanhängern.

Der Kindergarten beteiligte sich an der Aktionswoche „Musik in Bayern 2017“ unter dem Motto „ZusammenSingen“. Die Kampagne ergeht im Auftrag des Bayerischen Staatsministeriums. Der Kontakt erfolgt über die Bayerische Landeskoordinationsstelle Musik (BLKM). Die Kinder lernten mit Begeisterung die Lieder aus dem Aktionsheft.

E. Bäuml und M. Berger, Lehrer der Städt. Musikschule Traunwalchen und der Organist der Kath. Kirchenstiftung Herr Mitterreiter waren kompetente Kooperationspartner. Frau Bäuml begleitete uns beim Singen mit ihrer Ziehharmonika. Herr Mitterreiter begleitete mit der Orgel unser Singen in der Kirche, spielte uns ein Musikstück vor und erklärte den Vorschulkindern dieses beeindruckende Musikinstrument.



Herr Berger besuchte uns mit seiner Bläsergruppe. Die Musikschüler begleiteten uns beim Singen und spielten uns ein paar Stücke aus ihrem Repertoire vor. Das Thema „ZusammenSingen“ war auch der Leitfaden des Sommerfests 2017.

Im Juli erlebten die Vorschulkinder eine Unterrichtsstunde in den Grundschulen. Sie freuen sich auf den Schulstart im September. Begeistert waren sie auch vom Ausflug mit Besichtigung der Burg Hohenaschau.

Der „Nostalgie-Kasperl“ aus Wien bereitete uns zum Ende des Kindergartenjahres mit einem schönen Stück viel Freude.

Wir wünschen einen erholsamen Sommerurlaub für ALLE!



JEKI-KONZERT

MIT DEN TRAUNREUTER STADTMUSIKANTEN

Am Donnerstag, 6. Juli um 18 Uhr geben die knapp 200 JeKi-Kinder auf der großen Bühne im k1 ihr „Großes JeKi-Konzert“.

Die JeKi-Kinder singen und spielen die Geschichte der „Traunreuter Stadtmusikanten“: Hund, Katze, Esel und Hahn werden verjagt, schließen sich zusammen und wollen Traunreuter Stadtmusikanten werden. Gemeinsam verjagen sie dabei sogar eine Räuberbande!

Das JeKi-Konzert bildet für die JeKi-Schüler im Schuljahr den Höhepunkt. „Mit dem Unterrichtsprogramm „Jedem Kind ein Instrument“ – kurz JeKi genannt – bietet die Sing- und Musikschule Traunwalchen jedem Grundschulkind in Traunreut die Möglichkeit, ein Musikinstrument zu erlernen. Im Mittelpunkt steht das

gemeinsame Musizieren der Kinder – von der ersten bis zur vierten Klasse.

Mittlerweile können die JeKi-Kinder zwischen Akkordeon, Cello, Gitarre, Klarinette, Klavier, Querflöte, Saxofon, Trompete, Schlagzeug und Violine wählen.

Der Eintritt ist frei.





ca. 1954

Carl-Köttgen-Straße - Ostlandstraße, Traunreut



Foto©Matovina

TERMINE FÜR SENIOREN

- **3. Juli, 14:30 Uhr**
„Party Time“ mit Schlagermusik -
evang. Frauenkreis - Gemeindesaal der
evang. Pauluskirche, Traunreut
- **17. Juli, 14:30 Uhr**
„Fit in den Tag“ mit Brigitte Kaiser -
evang. Frauenkreis - Gemeindesaal der
evang. Pauluskirche, Traunreut
- **31. Juli, Abfahrt 13.30 Uhr**
Ausflug nach Waging (siehe rechts) -
evang. Frauenkreis
- **5. August, 15 - 17 Uhr - Familienfest der
Oma - Opa-Vermittlung**
Mehrgenerationenhaus, Traunreut
- **Handarbeitskreis für Frauen,**
monatlich montags ab 14.30 Uhr (10. und
24.7.), Gemeindesaal der evang.
Pauluskirche, Info: 08669/ 51 10
- **Spieletreff der TuS Senioren**
jeden letzten Freitag im Monat (28.7.)
Sportgaststätte, Traunreut
- **„Seniengarten Auszeit“**
Mo 10 - 17, Mi 10 - 17 Uhr, Fr 10 - 13 Uhr
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren, um die Angehörigen zu
entlasten. Info Tel.: 0 86 69/850 121 oder
37 229, Myslikbau, Traunwalchener Str. 1,
Traunreut
- **Seniorencafé Vergissmeinnicht,**
Di, Do 14 - 17 Uhr, Gemeindesaal der
evang. Pauluskirche
- **Ein Vormittag mit der Bibel**
Offene Gesprächsrunde mit und über die
Bibel. 14-tägig mittwochs (5. und 19.7.
um 10 Uhr) in der Bibliothek, Pur Vital
Pflegezentrum
- **Offener Kreis**
Zielgruppe: Senioren ab ca. 65 Jahren.
Offen auch für alle anderen Religionen!
14-tägig dienstags, 15.30 Uhr (11. Juli,
25. Juli - 18 Uhr), Gemeindesaal
der evang. Pauluskirche
- **Wirbelsäule I, Di, 18:30 - 19:30 Uhr**
Wirbelsäule II, Do, 19 - 20 Uhr
jeweils in der Turnhalle Mittelschule
Anm. Tel. 08669/ 9260, Fr. Kaiser
außer in den Ferien
- **Rückenfit: Do, 9 - 10 Uhr**
in der Kadlec Halle (Halle am Freibad)
Anm. Tel. 08669/ 9260, Fr. Kaiser
außer in den Ferien
- **„Fit für Senioren“, Do, 17:30 - 19 Uhr,**
2 Einheiten, Turnhalle MST,
Anm. Tel. 08669/ 5119, Fr. Schreier
außer in den Ferien
- ■ ■ **Termine für Senioren an**
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

FAMILIENFEST DER TRAUNREUTER OMA-OPA-VERMITTLUNG

Aktuell

Am Samstag, den 5. August um 15 - 17 Uhr findet wieder unser Familienfest statt. Dort treffen sich alle Omas/Opas und Familien, die schon bei uns mitmachen. Für interessierte Familien und aktive Seniorinnen und Senioren, ist es eine sehr gute Gelegenheit, uns und unser Projekt in einem offenen Rahmen kennenzulernen.

Letztes Jahr haben die Kinder mit ihren Omas und Opas zusammen schöne Porträts gemalt, unter Anleitung einer Künstlerin. Dieses Jahr wird musiziert, wofür wir eine liebe und erfahrene Musikerin gewinnen konnten. Das bietet besonders den teilnehmenden Eltern die Gelegenheit, sich miteinander auszutauschen und den Kindern mit „ihren Omas und Opas“ sicher viel Spaß! Also: Herzlich willkommen!

EV. FRAUENKREIS TRAUNREUT STELLA ERLER VERZAUBERTE DIE GÄSTE

Aktuell



„Beiß nicht gleich in jeden Apfel“ ist der Titel des neuen Programms der Zauberkünstlerin Stella Erler aus St. Georgen, das sie kürzlich beim ev. Frauenkreis Traunreut und beim Seniorennachmittag in St. Georgen aufgeführt hat. Mit Hilfe der Gäste verwandelte sie 10 Euro in 50 Euro, waren 4 Tücher plötzlich zusammengenäht und eine frei gewählte Karte steckte auf einer Gabel. Sie stellte auch eine von ihr entwickelte Kanne namens Pauline

vor, in der man verschiedene Säfte in reines Trinkwasser verwandeln konnte wie bei dem kürzlich im TT beschriebenen Trinkwasseraufbereitungsgerät Paul. Sie bewunderte auch das hübsche Sakko einer Zuschauerin und ließ alle den Preis für diese Jacke schätzen. Dieser hing doch tatsächlich innen an einem Etikett. Schließlich floss auch noch Bier aus einer Zeitung und Rotwein wurde zu Weißwein. Mit riesigem Applaus bedankten sich die Gäste für die spannende und lustige Zauberstunde.

Am 3. Juli ist „Party Time“ mit Schlagermusik der älteren Generation mit DJ ELVIRA und am 17. Juli werden unter dem Motto „Fit in den Tag“ leichte Gymnastikübungen im Sitzen vorgestellt. Mit Brigitte Kaiser vom TuS Traunreut bringen die Teilnehmer den Kreislauf in Schwung.



Am 31. Juli ist ein Ausflug nach Waging am See mit vergnüglichen Stunden mit Musik geplant. Hierzu fährt der evangelische Frauenkreis fährt mit Privatautos nach Waging. Abfahrt ist um ca. 13:30 bei der evangelischen Pauluskirche. Nach Einkehr auf der Sonnenterrasse des Kurhauses, sorgt Akkordeonspieler Fritz Perschl für musikalische Unterhaltung. Über regen Besuch an diesen Terminen freut sich der evangelische Frauenkreis.

Hinweis

Krisendienst Psychiatrie - Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not

In seelischen Krisen und psychiatrischen Notfällen können sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde an den Krisendienst Psychiatrie wenden. Das Angebot richtet sich nicht nur an alle Menschen ab dem 16. Lebensjahr, die selbst von einer Krise betroffen sind, sondern auch an deren Angehörige und Personen aus dem sozialen Umfeld.

Für Ärzte, Fachstellen und Einrichtungen, die mit Menschen in seelischen Krisen zu tun haben, hat der Krisendienst ebenfalls ein offenes Ohr. Bei Bedarf können innerhalb einer Stunde Krisenhelfer vor Ort sein, um akut belasteten Menschen beizustehen.

0180 / 655 3000, täglich von 9 bis 24 Uhr, an 365 Tagen im Jahr
Mehr Informationen unter: www.krisendienst-psychiatrie.de

OUTDOOR-KINDERGOTTESDIENST

Wir laden Sie zu einem besondern Kindergottesdienst für Groß und Klein im Flussbett der Tiroler Weißache südlich von Bergen ein.

Das Flussbett ist ein super Spielplatz, auch für kleinere Kinder. Der Ort ist vom Wanderparkplatz Kohlstatt (GPS: N47.776485 | E12.551207) in 30 Minuten zu erreichen (kinderwagentauglich, 125 Höhenmeter). In der Nähe gibt es eine Badegumpe. Brotzeit und Getränke bitte selbst mitbringen, auch ein Sonnenschutz ist ratsam.

Der Gottesdienst beginnt um 11 Uhr, anschließend Picknick - bitte Sonnenschutz, Getränke und Brotzeit selbst mitbringen.

Nur bei schönem Wetter! Weitere Infos und genaue Wegbeschreibung hier: www.evangelisch-traunreut.de/kigo/



FAMILIENSTÜTZPUNKT TRAUNREUT AUCH ONLINE FÜR SIE DA!

Schnell und unbürokratisch können sich Eltern auch über das Internet über Angebote und Unterstützungsmöglichkeiten informieren.

Schaut man auf die Homepage des Familienstützpunktes Traunreut, dann findet man dort z.B. Informationen zum Freizeitpass des Landkreises oder über eines der offenen Angebote für Eltern: Möchten sich Mütter, egal welchen Alters, ob alleinerziehend, neu zugezogen, mit anderen Müttern treffen und austauschen, dann können sie das im „Müttertreff“ im Familienstützpunkt des Mehrgenerationenhauses tun.

Ganz unbürokratisch können sich Eltern bei Erziehungsunsicherheiten jeden Freitag in der „offenen Elternsprechstunde“ Rat und Unterstützung von einer erfahrenen Pädagogin abholen. Es ist keine Terminvereinbarung notwendig! Der Veranstaltungskalender gibt weitere Hinweise auf Angebote und Veranstaltungen für Familien im Landkreis.

Fazit: Eltern finden viele Informationen für ihre jeweiligen Bedürfnisse und Lebenssituationen. Die fröhlich aufgemachten Internetseiten der Familienstützpunkte machen Lust auf mehr! Schauen Sie doch einfach mal drauf: www.familienstuetzpunkt-traunreut.de

Die Anonymen Alkoholiker treffen sich:

jeden Mittwoch um 19.30 Uhr u. jeden Samstag um 17 Uhr im Evang. Gemeindehaus, Carl-Köttgen-Str. 1a, Traunreut
Am ersten Mittwoch und ersten Samstag im Monat findet ein Meeting (Treffen) für Interessierte statt. Kontakt: Tel. 0 86 69 - 87 92 777, E-Mail: aa-traunreut@gmx.de;
Die Anonymen Alkoholiker haben einen Weg gefunden ohne Alkohol zu leben.

Die Al-Anon Familiengruppe (Angehörige von Alkoholiker)

trifft sich am 2. Mittwoch jeden Monats um 19.30 Uhr im Evang. Gemeindehaus, Carl-Köttgen-Str. 1a, Traunreut
Die Al-Anon Familiengruppen haben eine Möglichkeit gefunden, um mit einem alkoholkranken Angehörigen zu leben.



FRONLEICHNAM IN TRAUNWALCHEN

Richard Datzmann und Diakon Helmut Reiter. Musikalisch wurde er vom Traunwalchner Kirchenchor unter der Leitung von Manfred Hausotter und einigen Bläsern der Traunwalchner Blaskapelle mit der Turmbläser Messe von F. Limbacher umrahmt.

Nach dem Gottesdienst stellte man sich, bei sehr schönem Sonnenwetter, auf dem Kirchplatz zur Prozession auf. Angeführt wurde die Prozession mit einem Kreuz, es folgten die Buben und Mädchen. Es



kamen Kirchenfahne, die Jugend und eine große Schar Vereine mit ihren prächtigen Fahnen. Die Blaskapelle Traunwalchen unter der Leitung von Georg Angerer begleitete den Zug musikalisch. Vor dem Himmel ging der Kirchenchor und die Ministranten. Seitlich davon gingen die Erstkommunionkinder. Die Lektoren, Abgeordneten, Pfarrgemeinderat und die Kirchenverwaltung gingen im Anschluß an den Himmel. Nach ihnen reihte sich das Volk in den Zug ein. Ein wunderbarer Anblick.

An den vier Altären, die wieder von vielen fleißigen Helfern hergerichtet wurden, wurde gesungen und gebetet und so dieses Hochfest gefeiert. Mit dem Lied „Großer Gott wir loben dich“ wurde die Prozession beendet. Pfarrer Richard Datzmann bedankte sich bei allen Beteiligten und lud die Helfer zu einer Brotzeit ins Gasthaus Springer ein.



„Blaskapelle Traunwalchen“ mit Jungbläser

40 JAHRE BLASKAPELLE TRAUWALCHEN

4- TÄGIGES MUSIKFEST, JE NACH WITTERUNG IM
STEINBRUCH ODER DER TALMÜHLE TRAUWALCHEN
AM LETZTEN JULI WOCHENENDE

Es war im Jahre 1973, als Franz Jaksch, Georg Angerer und 5 ambitionierte Traunwalchner die Notwendigkeit einer örtlichen Blaskapelle erkannten. Zum Dirigenten wurde Georg – „Wambo“ – Angerer auserkoren, der nun seit über 40 Jahren dieses Amt bekleidet. Das offizielle Gründungsfest der jungen Traunwalchner Blaskapelle fand dann am 11.06.1977 statt.

Die Vorfreude auf das anstehende Jubiläum ist groß und das Organisationsteam um 1. Vorsitzenden und Festleiter Hans Zillner konnte ein abwechslungsreiches Programm zusammenstellen. Am Donnerstag 27. Juli 2017 geht's mit einem Jungbläsertreffen einiger Nachbar-Blaskapellen um 19 Uhr los.



„Gaudi Harmonie“ – die Einheizer für's Weinfest

cker # lustig # live. Einlass ab 18.30 Uhr mit musikalischer Untermalung der Jugendblaskapelle und Blaskapelle Traunwalchen vorab.

Nach dem Motto „Musik verbindet“ hat sich die Jubiläums-Kapelle dann zum Musikantentreffen am Samstag 29. Juli 2017 ab 20 Uhr die Stadtkapelle Traunreut, die Blaskapelle Nußdorf und die Chieminger Blasmusik eingeladen. Abgerundet wird das 40jährige Jubiläum am Festsonntag 30. Juli 2017 mit dem Festgottesdienst um 10 Uhr in der Traunwalchner Pfarrkirche, einem Festzug durch Traunwalchen und dem musikalischen Ausklang im Festgelände.

Aktuelle Informationen auf www.blaskapelle-traunwalchen.de

WANN 27. Juli - 30. Juli **WO** Traunwalchen



KRONENFEST DER SIEBENBÜRGER-SACHSEN

Die Kreisgruppe Traunreut, des Verbandes der Siebenbürger Sachsen e. V., feiert am 01.07. ihr traditionelles Kronenfest im Heimathaus, Johann-Hinrich-Wichern-Straße 5, Traunreut.

Das Fest beginnt um 11.00 Uhr mit einem ev. Gottesdienst im Saal des Heimathauses. Ab ca. 12.30 erwarten Sie unsere Grillmeister und Helfer mit Köstlichkeiten vom Grill sowie kühlen Erfrischungsgetränken. Um 14.30 beginnt der kulturelle Teil der Veranstaltung mit dem Aufmarsch der Trachten- und Tanzpaare sowie das Erklimmen des Kronenbaumes.

Das Kronenfest wurde in Siebenbürgen kurz vor der Getreideernte gefeiert. Die Jugend marschierte in ihrer Tracht zum Festplatz und konnte vor der harten Erntezeit noch einmal fröhlich sein, tanzen und singen. Gerne wollen wir diesen Brauch unseren Mitbürgern näher bringen und würden uns freuen viele Gäste begrüßen zu dürfen.

Weitere Infos unter: www.siebenbuerger-traunreut.de

WANN 1. Juli um 11 Uhr **WO** Heimathaus, Traunreut



© fotolia, danny wilde

[KINDERKONZERT IM RAHMEN
DER CHIEMGAUER KULTURTAGE]

**ANTONIO VIVALDI:
VIER JAHRESZEITEN**

KINDERFESTSPIELE SALZBURG | k1
Antonio Vivaldi schuf mit Einsatz verschiedener Klangeffekte zur Imitation

von Vogelgezwitscher oder Gewitter eine geniale Charakterisierung der Jahreszeiten. Eine unvergessliche Entführung und Einführung in die Welt der klassischen Musik für Kinder von 3 bis 10 Jahren.

WANN 19. Juli, 9.00 + 11.00 Uhr **WO** k1, Traunreut



[KABARETT]
AUSLAUFMODELL 4.0

CHRISTINE ROTHACKER | k1
Renate, stolze 80 Jahre alt, bereitet sich auf ihren finalen Job vor: Leichenmodell. Von Energydrinks berauscht, entwirft sie ihre Zukunftsvisionen von

Arbeiten 4.0.

WANN 21. Juli, 20 Uhr **WO** k1, Traunreut

Es ist mehr als ein Abenteuer, dem sich zum ersten Mal ein Chiemgauer Amateursportler stellen wird. „Ich bin schon immer ehrgeizig und möchte aus allem, was ich anpacke da Beste herausholen. So war auch von Anfang an, als ich das Laufen begonnen habe, klar, dass ich mir immer größere sportliche Ziele stecken werde. Die Teilnahmen an verschiedenen Marathons und am Ironman waren für mich Meilensteine auf dem Weg zur Teilnahme am RAAM,“ so Peter Klemm, der mit seiner Frau und drei Kindern eine schöne Pension im Voralpenland betreibt und sich bereits jetzt täglich darauf vorbereiten muss. Denn das Race Across America ist das härteste Radrennen der Welt. 5000 Kilometer von der Ostküste zur Westküste Non-Stop. Von Oceanside nach Annapolis in nur 9 Tagen.

Für diese gewaltige Herausforderung hat sich der Chiemgauer Triathlet Peter Klemm, der erst 2009 mit dem Laufen begonnen hat und seit 2013 Triathlon auf der Ironmandis-tanz betreibt, einen der besten deutschen Profi-Extremsportler, Achim Heukemes, ins Boot geholt. Dieser hielt am Anfang des Jahres in der Pension Poschmühle von Peter Klemm und seiner ebenfalls sehr sportlichen Frau Isabell Maier-Klemm, Anfang des Jahres einen Vortrag zu seiner doppelten Überquerung der USA. Neben zahlreichen, atemberaubenden sportlichen Erfolgen, Länder- und Kontinentüberquerungen in Bestzeit und mehrfachen Auszeichnungen - u. a. durch die DUV (Deutsche Ultramarathon-Vereinigung) zum Sportler des Jahres 2000 und 2001, ist Achim Heukemes im Jahre 2011 als einziger Mensch der Welt 6000 km durch die USA geradelt und dann 5000 km zurück gelaufen - und das mit 60 Jahren und in nur 79 Tagen.

2015 startete Achim Heukemes bereits 2015 bei RAAM, konnte das Rennen jedoch nicht beenden. Seine Erfahrung ist für das Projekt immens wichtig, schließlich ist die Teilnahme an dem weltberühmten Radrennen eine extreme sportliche und logistische Herausforderung. Das machte das Team bei einem Treffen in der Poschmühle, das mittlerweile für Sportler aus ganz Deutsch-



Das Team FitLine4RAAM, hier beim Pressegespräch Anfang des Jahres in der Pension Poschmühle mit v. l. Tobi Bailer, Tom Göpfert, Achim Heukemes, Gaby Hickman, Peter Klemm, Katja Miller, Martin Brenner (Teilnahme abgesagt), Tom Baumann und Martin Hundsberger (nicht im Bild) stellt sich 2019 dem Race Across America. Foto und Text: Henriette Matovina

Mit dem Rad durch America

Das härteste RADRENNEN der Welt

land ein Treffpunkt geworden ist, deutlich. Insgesamt vier Fahrer werden im Team abwechselnd fahren: neben Peter Klemm, Achim Heukemes und Tom Göpfert wird der vierte Fahrer im Laufe des Jahres noch ernannt.

Als „Chief of Crew“ fungiert Gaby Hickman. Die Lebensgefährtin von Achim Heukemes hat ihn bereits 2015 begleitet. Team Manager ist der Traunreuter Unternehmer Thomas Baumann. Mit dabei sind auch Katja Miller, Tobi Bailer und Martin Hundsberger. Auch für die Crew bedeutet die Begleitung der Radfahrer Tag und Nacht, das Schrittempo über tausende Kilometer mit dem Auto zur Navigation sowie die Organisation der Technik, Übernachtung und Verpflegung vor Ort eine gewaltige Anstrengung. „Es ist auch psychologisch eine Extremsituation, denn alle Teammitglieder werden an ihre Grenzen der Belastbarkeit gehen müssen“, weiß Gaby Hickman.

„Eine Minimalisierung und Konzentration auf das Wesentliche ist ein Muss, nur dann ist das Rennen überhaupt zu bewältigen,“ so Achim Heukemes. „Wir überqueren Wüsten, drei 3000 m Pässe und bewältigen 30.000 Höhenmeter. Extreme Temperatur-

unterschiede von etwa 50 Grad und die 4 Zeitzonen erschweren die Bedingungen zusätzlich.“

Die sogenannte „Homebase“ ist die Pension Poschmühle. Hier treffen sich die Teammitglieder regelmäßig, um die Planung weiter voranzutreiben und um gemeinsam zu trainieren. Mehrere Tagestouren und Trainingslager sind auch schon fest eingeplant, denn nur mit hundertprozentiger Fitness und Vorbereitung kann man sich dieser Herausforderung stellen.

Hauptsponsor und Namensgeber des Teams ist die Firma Fitline/PM-International mit dem Sitz in Speyer. Weitere regionale und überregionale Partner wie die Firma zbits GmbH und das Autohaus Osenstätter aus Traunstein konnten ebenfalls als Sponsoren gewonnen werden. Auch Privatpersonen haben die Möglichkeit Kilometer oder einen der 55 Zeitnastationen zu sponsern und somit das Team auf

dem langen Weg von der West- zur Ostküste zu begleiten.

Das Projekt dient jedoch nicht nur dem sportlichen Vergnügen. Mit einem Teil der eingenommenen Sponsorgelder, Werbeeinnahmen und Erlösen aus Aktivitäten werden die Paleativ Station in Herscheid sowie die Kinderkrebs-Klinik in Berchtesgaden unterstützt.

Auf der neuen Internetseite www.fitline4raam.de können Sie mehr über das Rennen und das Team und Aktuelles erfahren. Auch wir werden in den kommenden zwei Jahren das Projekt begleiten.

Weitere Informationen unter: www.fitline4raam.de

Die Kleinturbinen bei den **IRONKIDS**

Die Turbinen Poschmühle haben jetzt auch eine Kinderabteilung gegründet, um diesen vielschichtigen Sport dem Nachwuchs näher zu bringen. Als Repräsentant und „Kleinturbine“ nahm Julius Justus Klemm gleich zweimal an Wettbewerben der IRONKIDS teil: Einmal Ende Mai im österreichischen St. Pölten und einmal Mitte Juni im Kraichgau bei Karlsruhe.

Dabei geht es nicht um das Gewinnen, sondern darum, Spaß und Freude an der Bewegung zu entdecken und sich draußen an der frischen Luft zu bewegen - schwimmen, laufen und Fahrrad fahren.

In St.Pölten waren 50 Meter Schwimmen, 1600 Meter Radfahren und 1200 Meter Laufen zu bewältigen für die Kinder des Jahrgangs 2009, zu denen auch Julius zählt. Im Kraichgau waren es ebenfalls 50 Meter Schwimmen, 1000 Meter Rad und 400 Meter Laufen. Die Organisation war top und Professionell wie bei den „großen“ Sportlern, die Kinder hatten viel Spaß und freuten sich nach Zieleinlauf über die wohlverdiente Medaille.

Julius genoss sichtlich seine Rennen und auch, dass seine Eltern sehr stolz auf ihn sind. Julius würde sich freuen, wenn sich mehrere Kinder für diese immer gefragtere und vielseitige Sportart begeistern würden und ihn unterstützen würden.



Weitere Informationen unter Tel.: 08669-789 50 50 bei Peter und Isabel Klemm-Team Turbine Poschmühle

Der Mut wird belohnt: Julius freute sich sichtlich über die Medaillen. Auch der Papa, Peter Klemm, selbst Triathlet, war stolz auf seinen Sohn.

Evangelischer Kindergarten macht sich fit für der **STADTLAUF**

Der Stadtlauf, der dieses Jahr am 07. Juli stattfindet, bringt viele Traunreuter dazu, sich in die unbekannte Welt des Laufsports vorzuwagen: So auch die Erzieherinnen und den Elternbeirat des evangelischen Kindergartens Traunreut.

Diese haben einen Lauftreff gegründet, mit dem Ziel fitter zu werden und dieses oder nächstes Jahr am Stadtlauf teilzunehmen. Alle Frauen sind vorher noch nie einen Schritt gejoggt, geschweige denn haben sie an irgendwelchen Rennen teilgenommen. Um so stolzer sind alle, dass dieses Jahr bereits 2 Erzieherinnen, Wenke Jung und Kathrin Kleinschwärzer, die Kindergartenleiterin Manuela Ahne sowie 4 Mitglieder des Elternbeirats so fit sind, dass sie am beliebten Stadtlauf teilnehmen können.

Gelaufen wird seit Januar einmal pro Woche. Am Anfang starteten sie mit nur 4 km Strecke, gehen und laufen im Wechsel, jede Woche ein bisschen mehr. Der Lauftreff findet bei jedem Wetter statt. „Am Anfang war es schon hart, besonders bei minus 8-10 Grad“, bemerkt Kindergartenleiterin Manuela Ahne, „aber mittlerweile schreckt uns weder Kälte, noch Regen, Schnee oder Hitze ab, das Lauffieber hat uns erfasst!“

Geleitet wird der Lauftreff von Isabel Maier Klemm vom Verein „Turbine Poschmühle“, die ebenfalls dem Elternbeirat angehört. Zusätzlich zu den Erwachsenen werden viele Kinder des Kinder-



gartens am Bambini-Lauf teilnehmen. „Wir möchten den Kindern mit gutem Beispiel vorangehen und ihnen die Freude an der Bewegung vermitteln.“

Alle sehen dem großen Tag bereits mit Freude, aber auch mit Aufregung entgegen. „Wir hoffen, dass uns das Publikum und der ganze Kindergarten anfeuert, dieser Schwung wird uns ins Ziel tragen“, bemerkt Frau Ahne, bevor sie sich mit der Gruppe wieder ans Training macht. Schließlich läuft der Countdown bereits.

TSV Traunwalchen - erfolgreiches

LAUFCAMP

Erfolgreiches Laufcamp des TSV Traunwalchen am Neusiedler See: Bei kühler Witterung starteten wir zu unserem 3.Laufcamp nach Weiden am Neusiedler See. Das Wetter war für die unterschiedlichen Läufe optimal und am letzten Tag konnten wir auf einer Seeterrasse Mittagessen.

Das Laufcamp bestand aus vielen verschiedenen Laufeinheiten, z. B. Niedrigpulslauf, Steigerungsläufe oder Tempodauerläufe. Zu einem ausgleichenden Rahmenprogramm gehörten Yoga und Energydance. Besonders Energydance hatte es der Gruppe angetan. Jeden Morgen um 7 Uhr wurden die Muskeln durch gezielte Übungen bei passender Musik mobilisiert. Die dafür gefundene Plattform direkt am See mit einem herrlichen Ausblick ließ die frühe Morgenstunde in Vergessenheit geraten. Abgerundet wurde die Veranstaltung mit einer Weinverkostung in der Weinakademie Rust.



Wer Lust auf Laufen in der Gruppe bekommen hat kann sich uns gern anschließen. Wir treffen uns immer Dienstag und Donnerstag um 18 Uhr am Pfarrheim in Traunwalchen

Karatekas vom 1.CKKS Traunreut DEUTSCHER MEISTERSCHAFTSTITEL



Bei den offiziellen Karate-Titelkämpfen der U21 Kumite Herren, am 10.06.2017 in der Erfurter Leichtathletikhalle, sicherte sich Terengin Wladimir vom 1.CKKS

Traunreut in seiner der Gewichtsklasse +84 kg den 1. Platz und seinen dritten deutschen Meistertitel.

Im Finale setzte er sich klar mit 10:2 durch. Marcel Schalch und Konrad Speckmeier gewannen ihre ersten Vorrundenkämpfe, mussten sich aber von dem starken Teilnehmerfeld geschlagen geben und sich mit einem siebten Platz in der Kategorie U21 - 67kg zufrieden geben. Der Bruder Pascal Schalch erreichte in seiner Klasse - 84kg bei den Herren den dritten Platz! Bei den Frauen erreichte Aylin Kalac bei ihrer ersten DM den 5. Platz in ihrer Gewichtsklasse. Wir gratulieren den Karatekas vom 1.CKKS Traunreut für ihren Erfolg!

Karatekas TuS Traunreut ERFOLGREICHE PRÜFUNGEN



Im Mai fanden 2 Prüfungen in der Karateabteilung des TuS statt. Mitte Mai stellten die Erwachsenen ihr Können unter Beweis, 2 Wochen später zeigten auch die Kinder was sie

bei ihren Trainern gelernt hatten.

Außer dem praktischen Teil, der aus Khion (Grundschule), Kata (eingeübter Ablauf von Techniken, der einen Kampf gegen mehreren Gegner zeigt) und Kumite (Partnerübungen) besteht, wird auch theoretisches Wissen, bestehend aus Begriffen der Techniken, sowie geschichtliches Grundwissen, abgefragt. Alex Callegari und Erika Rudl lassen dieses Wissen immer wieder im Training einfließen, so dass es für keinen der Teilnehmer eine Schwierigkeit darstellte. Auch hatten die Trainer Christian Hintermaier, Jürgen Geuder, Erika Rudl und Johann Boxler ganze Arbeit geleistet und ihre Schützlinge hervorragend vorbereitet. Somit bestanden zum 8. Kyu (Gelbgurt): Höhentinger Martina, Häusler Stephanie, Kinder: Veronika Dudla, Carolina Dudla, Alexander Brantsch, Matovina Marko; zum 7. Kyu (Orangegurt): Weiß Nico, Rudholzer Andreas, Eder Lothar, Kinder: Matovina Sara, Fischer Lukas; zum 5. Kyu (1. Blaugurt): Kittel Jutta; zum 4. Kyu (2. Blaugurt): Liedtke Wolfgang

Wir gratulieren allen herzlich und bedanken uns bei allen Trainern für ihre Arbeit!

BRAVOSPORT FUSSBALLCAMP

Training unter Profibedingungen, Top-Trainer, Torwart-Camp, Welcome-Goodie-Bag mit Ausrüstung & mehr:

Das beliebte BRAVO SPORT Fußballcamp bei TuS Traunreut findet in diesem Jahr vom 14. - 16. Juli statt. Mehr Informationen zum Programm, Kosten und mehr gibt es online unter: www.fussballcamps.de/bravosport.

Anmeldung bei: Klement Schwarz, Tel. 0170/9343165. Bei Anmeldung von mind. 10 Teilnehmern gibt's einen Rabatt/Spieler.



KSK ST. Georgen

110 JAHRE KSK

Im Vereinsjahr 2017 richtet die KSK St. Georgen die Gau - Wallfahrt am 2. Juli von Siegdorf nach Maria Eck aus. Das 110-jährige Jubiläum wird die KSK St. Georgen am 15. August feiern. Dies findet im kleinen Rahmen in St. Georgen statt. Der Festgottesdienst wird umrahmt von einem kleinen Festzug und einem gemeinsamen Essen im Pfarrsaal.

Alle Menschen von der Pfarrgemeinde St. Georgen, die Ortsvereine und Freunde des Vereins aus dem ganzen Stadtgebiet Traunreut ganz herzlich eingeladen an der Gau-Wallfahrt am 2. Juli teilzunehmen. Eine rege Teilnahme wäre wünschenswert, damit sich die Pfarrgemeinde St. Georgen bzw. die Stadt Traunreut sich dort zahlreich und ordentlich präsentieren kann. Die Gau-Wallfahrt startet um 8 Uhr am Kriegerdenkmal in Siegdorf.

Das 110-jährige Gründungsfest der Krieger- und Soldatenkameradschaft St. Georgen findet am Dienstag, den 15. August (Mariä Himmelfahrt) statt. Die KSK möchte dieses Fest in kleinem Rahmen feiern. Es sind dazu alle Mitglieder, Ortsvereine, Nachbarvereine, alle Freunde der KSK St. Georgen sowie die ganze Pfarrgemeinde herzlich eingeladen.

Der Treffpunkt ist um 9 Uhr am Parkplatz des neuen Friedhofs in St. Georgen, anschließend findet der Kirchenzug zur Pfarrkirche St. Georgen mit einem Festgottesdienst statt. Um 10.30 Uhr ist das Totengedenken am Kriegerdenkmal und um ca. 11 Uhr ein kurzer Festzug (bis zur Sonnenschule und zurück). Ab ca. 11:30 Uhr ist dann das gemeinsame Mittagessen im Pfarrheim, zum geselligen Ausklang gibt es Kaffee und Kuchen.

Die KSK freut sich über eine große Beteiligung am Fest, um einen gemeinsamen schönen Tag mit guten Gesprächen zu verbringen.



Foto oben: Der Vorstand der KSK St. Georgen (v. l.): Konrad Schroll, Ludwig Schwankl, Hasn Fuchs, Armin Freutmiedl, Michael Gröbner, Karlheinz Freutsmiedl, Rainer Friedl und Markus Schupfner. Foto © Pia Mix, Fotos unten: Lukas als Tafelbua (l.) und die KSK beim Georgi-Ritt



2. Traunwalchner Kurvenfest

EIN VOLLER ERFOLG

Die Jungbläser der Blaskapelle Traunwalchen unter der Leitung von Manfred Berger eröffnete pünktlich um 18 Uhr das 2. Traunwalchner Kurvenfest.

Auf die Festbesucher warteten schon sämtliche kulinarische Köstlichkeiten. Natürlich durfte auch in diesem Jahr der gut gegrillte

Steckerlfisch nicht fehlen. Für die Verteilung der Getränke waren nette, freundliche Bedienungen zuständig. Die „Blattläuse“ vom Traunwalchner Gartenbauverein organisierten wieder ein wunderbares Programm für die kleinen Gäste.

Natürlich konnten sich die Kinder auch wieder auf der Hüpfburg austoben, die bis spät in die Nacht aufgebaut war. Ab 19:00 Uhr übernahm das Chiemgauquintett, mit einem wunderbar gemischten musikalischen Programm die musikalische Umrahmung des Abends. Zwischendurch waren immer wieder die Traunwalchner Goßlschnalzer zu hören. Zu späterer Stunde wurde die Bar eröffnet, die bis weit nach Mitternacht gut besucht war.

Der Burschenverein Matzing-Traunwalchen gab sich wieder sehr große Mühe und somit war das 2. Traunwalchner Kurvenfest ein voller Erfolg für die ganze Bevölkerung. Die Festgäste freuen sich schon auf das nächste Kurvenfest.

GTEV Traunviertler Traunwalchen

Energie Südbayern unterstützt tatkräftig den Traunwalchner Trachtlernachwuchs

Über eine Spende von 1000 Euro durch die ESB Traunreut darf sich der Trachtenverein Traunwalchen freuen.

Zur Anschaffung und Instandhaltung der Kinder - und Jugendtrachten werden die Spendengelder verwendet. Ein herzlicher Dank ergeht an Frau Tanja Erb von der ESB in Traunreut für die Vermittlung der Spende. Das Bild zeigt Jugendleiter Florian Lieb zusammen mit je einem Paar der Jugend- und der Kindergruppe.



Kindergruppe im Märchenpark

Eine spannende Fahrt zum Märchenpark Marquartstein erlebten kürzlich die Mitglieder der Kindergruppe des Trachtenvereins Traunwalchen.

Früh am Morgen ging es für die 21 Kinder und deren Betreuer unter der Federführung der Kinderleiter Florian Schillmeier und Milena Schwaiger auf, in Richtung Achentäl. Am Park angekommen gab es dann „kein Halten mehr“! Lediglich eine kurze Brotzeitpause konnte die Kinder vom spielen, rutschen und hüpfen abhalten. Die Wasserspiele waren eine erfreuliche Abkühlung an diesem heißen Tag, ebenso das verdiente Eis essen am Chiemsee zum Abschluss des eintägigen Ausfluges.



Zeltlager in Niedling

„Eine lange Nacht“ und wenig Schlaf, hieß es für 25 Mitglieder der Jugendgruppe des Trachtenvereins Traunwalchen beim Zeltlager in Niedling.

Obwohl viele Attraktionen wie Maibaumaufstellen, Fußball, Volleyball und eine Hüpfburg zum Austoben bei genialer Witterung einluden, war die Ausdauer der Jugendlichen kaum zu stoppen. Da hieß es dann auch für das Betreuersteam aus den Reihen der Aktiven, um Organisator Florian Lieb, durchzuhalten. Erst am nächsten Morgen nach dem gemeinsamen Frühstück waren Müdigkeitserscheinungen sichtbar. Das Fazit der Jugendlichen fiel aber ganz klar aus: „Des mach ma boid wieder!“



MODELLFLUGTAG DES TRAUNREUTER MODELLFLIEGERCLUB TMFC E.V.

Am Sonntag, 2. Juli findet auf dem Modellflugplatz in Zweckham (bei Kammer) zum wiederholten Mal der Modellflugtag des Traunreuter Modellfliegerclub TMFC e.V. statt.

Um 10 Uhr Vormittag beginnt die Veranstaltung (Ende 18 Uhr). Jets, Helikopter, Segler, Seglerschlepp, Motorflugzeuge und vieles mehr werden in einem abwechslungsreichen und anspruchsvollen Flugprogramm zu sehen sein. Wie auch in der Vergangenheit wird bei freiem Eintritt nicht nur eine tolle Unterhaltung geboten werden. Auch Essen und Trinken, von der Fliegersemmel bis hin zu Kaffee und Kuchen, werden angeboten. Für die Frühaufsteher, die schon die Flüge ab 10 Uhr genießen wollen, wird mit einem Weißwurstfrühstück gesorgt sein. So sollte einem unterhaltsamen Sonntag auf dem wunderschön gelegenen Flugplatz in Zweckham, nichts entgegenstehen. Der Traunreuter Modellflieger Club würde sich freuen Sie zahlreich auf dem Vereinsgelände begrüßen zu dürfen.

2. TRAUNWALCHNER KURVENFEST



BIERGARTEN-FEST *in Matzing*



SPRITZENHAUSFEST *in Traunreut*



„Historische Höhlenburgführungen“
täglich 14.00 (außer Montag)
15.7. - 31.8. tgl. auch 16:00 Uhr
Treffpunkt: Am Schlosstor, Stein a. d. Traun

Samstag, 1. Juli

9.00 - 12.00 „JeKi-Generalprobe“
Musikschule Traunwalchen
Carl-Orff-Grundschule, Traunwalchen

11.00 „Kronenfest der Siebenbürger-Sachsen“
Heimathaus, Traunreut

17.00 „Offenes Treffen der Anonymen
Alkoholiker“ Evangelisches Gemeindehaus,
Traunreut

Sonntag, 2. Juli

8.00 „Gau-Wallfahrt von Siegsdorf nach
Maria Eck KSK St. Georgen
Treffpunkt: Kriegerdenkmal, Siegsdorf.

10.00 „Modellflugtag“ Traunreuter
Modellfliegerclub Zweckham bei Kammer

Montag, 3. Juli

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“
Kolpingstube, Traunreut

15.00 „Interkulturelles Café“
Mehrgenerationenhaus Traunreut

19.00 - 20.30 Gitarrenensemble „Accordial“
Musiklehrervereinigung e.V.
Eichendorffstr. 3, Traunreut

Dienstag, 4. Juli

9.00 „Mütterfrühstück“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

14.00 - 16.00 „Spielmobil Szenit“
Bolzplatz, J.-S.-Bach-Str., Traunreut

18.00 „Lauf 10!“ Lauftreff Traunwalchen
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18.00 „Probe Jungmusiker Stadtkapelle
Traunreut“ Sonnenschule, St. Georgen

19.00 „Versammlung der Naturfreunde“
Sportplatzgaststätte, Traunreut

Mittwoch, 5. Juli

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprech-
stunde Pfarrcaritas Kath. Pfarrheim, Traunreut

15.00 „Kaffee-Treff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.30 „Offenes Treffen der Anonymen
Alkoholiker“ Evangelisches Gemeindehaus,
Traunreut

Donnerstag, 6. Juli

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

18.00 „Lauf 10!“ Lauftreff Traunwalchen
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18.00 Konzert - „Jeki-Konzert“ Sing- und
Musikschule Traunwalchen k1, Traunreut

Freitag, 7. Juli

10.00 - 12.00 „Offene Elternsprechstunde“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

10.00 - 13.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

15.00 - 17.00 „Kinder-Spieletreff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 - 17.30 „Kindernachmittag der AWO“
Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

16.30 „14. Traunreuter Stadtlauf“

Samstag, 8. Juli

15.00 - 17.00 „Café International“
Heimathaus, Traunreut

17.00 „Offenes Treffen der Anonymen
Alkoholiker“ Ev. Gemeindehaus, Traunreut

Sonntag, 9. Juli

11.00 „Outdoor-Kindergottesdienst“
Ev. Paulusgemeinde Traunreut
Flussbett der Tiroler Weißache südlich von
Kohlstatt/Bergen

Montag, 10. Juli

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“
Kolpingstube, Traunreut

19.00 - 20.30 Gitarrenensemble „Accordial“
Musiklehrervereinigung e.V.
Eichendorffstr. 3, Traunreut

20.00 - 22.00 „Traunreuter Tanztreff“
Kath. Pfarrsaal, Traunreut

Dienstag, 11. Juli

14.00 - 16.00 „Spielmobil Szenit“
Bolzplatz, J.-S.-Bach-Str., Traunreut

14.00 „Treffen der Oma-Opa-Vermittlung“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18.00 „Probe Jungmusiker Stadtkapelle
Traunreut“ Sonnenschule, St. Georgen

19.00 „Jahreshauptversammlung“ SPD-
Ortsverein“ Sportplatzgaststätte, Traunreut

Mittwoch, 12. Juli

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

11.00 Kolping - „Wandertag zur Strobl-Alm“
Treffpunkt: am Pfarrheim

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprech-
stunde Pfarrcaritas Kath. Pfarrheim, Traunreut

15.00 „Kaffee-Treff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.00 „Schlusskonzert des JHG“
k1, Traunreut.

19.30 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

19.30 „Treffen der Al-Anon Familiengruppe“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Donnerstag, 13. Juli

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

Freitag, 14. Juli

„Fußballcamp“ TuS, Traunreut

10.00 - 12.00 „Offene Elternsprechstunde“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

10.00 - 13.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

15.00 - 17.00 „Kinder-Spieletreff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 - 17.30 „Kindernachmittag der AWO“
Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

17.00 „Musikfest der Schulen“
Marktstraße, Traunreut

Samstag, 15. Juli

„Fußballcamp“ TuS, Traunreut

15.00 „Stadtfest“ Traunreut

17.00 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Sonntag, 16. Juli

„Fußballcamp“ TuS, Traunreut

Montag, 17. Juli

9.00 - 11.00 „Sprechstunde Netzwerk 18“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“
Kolpingstube, Traunreut

16.00 Werkausschusssitzung der Stadtwerke Traunreut Rathaus, Traunreut

19.00 – 20.30 Gitarrenensemble „Accordial“ Musiklehrervereinigung e.V. Eichendorffstr. 3, Traunreut

Dienstag, 18. Juli

9.00 „Mütterfrühstück“ Mehrgenerationenhaus, Traunreut

14.00 - 16.00 „Spielmobil Szenit“ Bolzplatz, J.-S.-Bach-Str., Traunreut

16.00 Hauptausschusssitzung der Stadt Traunreut Rathaus, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“ Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18.00 „Probe Jungmusiker Stadtkapelle Traunreut“ Sonnenschule, St. Georgen

Mittwoch, 19. Juli

9.00 und 11.00 Kinderkonzert - „Antonio Vivaldi: Vier Jahreszeiten“ Kinderfestspiele Salzburg k1, Traunreut

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“. Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten. Info Tel.: 08669/850121 oder 37229. Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprechstunde Pfarrcaritas Kath. Pfarrheim, Traunreut

15.00 „Kaffee-Treff“ Mehrgenerationenhaus, Traunreut

16.00 Bauausschusssitzung der Stadt Traunreut Rathaus, Traunreut

18.00 Konzert - „Brasskonzert“ Sing- und Musikschule Traunwalchen k1, Traunreut

19.30 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“ Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Donnerstag, 20. Juli

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“ Rathausplatz, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“ Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

Freitag, 21. Juli

10.00 - 12.00 „Offene Elternsprechstunde“ Mehrgenerationenhaus, Traunreut

10.00 - 13.00 „Seniorengarten Auszeit“. Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten. Info Tel.: 08669/850121 oder 37229. Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

15.00 - 17.00 „Kinder-Spieletreff“ Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 - 17.30 „Kindernachmittag der AWO“ Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

20.00 Kabarett - „Auslaufmodell“ Christine Rothacker k1, Traunreut

Samstag, 22. Juli

16.00 „Sommerfest“ SPD Traunreut Gelände, FC Traunreut

17.00 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“ Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

20.00 Konzert - „Wuid & Dahoam“ Thomas Hartmann, Johann Schmuck, Heinrich Albrecht k1, Traunreut

Sonntag, 23. Juli

„Kinder- und Familientag“ Franz-Haberlander-Freibad, Traunreut

Montag, 24. Juli

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“. Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten. Info Tel.: 08669/850121 oder 37229. Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“ Kolpingstube, Traunreut

19.00 – 20.30 Gitarrenensemble „Accordial“ Musiklehrervereinigung e.V. Eichendorffstr. 3, Traunreut

19.00 „Juli-Promenadenkonzert“ Musikschule Traunwalchen Schlossplatz, Chieming

Dienstag, 25. Juli

14.00 - 16.00 „Spielmobil Szenit“ Bolzplatz, J.-S.-Bach-Str., Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“ Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18.00 „Probe Jungmusiker Stadtkapelle Traunreut“ Sonnenschule, St. Georgen

Mittwoch, 26. Juli

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“. Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten. Info Tel.: 08669/850121 oder 37229. Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprechstunde Pfarrcaritas Kath. Pfarrheim, Traunreut

15.00 „Kaffee-Treff“ Mehrgenerationenhaus, Traunreut

17.15 „Treffen der Diabetes-Selbsthilfegruppe“ Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.30 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“ Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

20.00 Theater - „Mein Kampf“ von George Tabori, Chiemgau Theater Ensemble k1, Traunreut

Donnerstag, 27. Juli

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“ Rathausplatz, Traunreut

9.00 Theater für Schulen - „Mein Kampf“ von George Tabori, Chiemgau Theater Ensemble k1, Traunreut

16.00 Stadtratsitzung der Stadt Traunreut Rathaus, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“ Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

19.00 „Jungbläsertreffen“ Blaskapelle Traunwalchen Talmühle, Traunwalchen

Freitag, 28. Juli

10.00 - 12.00 „Offene Elternsprechstunde“ Mehrgenerationenhaus, Traunreut

10.00 - 13.00 „Seniorengarten Auszeit“. Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten. Info Tel.: 08669/850121 oder 37229. Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

15.00 - 17.00 „Kinder-Spieletreff“ Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 - 17.30 „Kindernachmittag der AWO“ Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

19.30 „Weinfest“ Blaskapelle Traunwalchen Steinbruch/Talmühle, Traunwalchen

20.00 Konzert - „Lust und Fleiß kann Wege finden...“ Ensemble Amphion & Capella Cantabile k1, Traunreut

Samstag, 29. Juli

17.00 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“ Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

18.00 „Totenehrung“ Blaskapelle Traunwalchen Kriegerdenkmal, Traunwalchen

19.00 „Blaskapellentreffen“ Blaskapelle Traunwalchen Traunwalchen

19.00 „Vereinsinternes Burgfest“ Hochschloss, Burg Stein, Stein a. d. Traun

Sonntag, 30. Juli

8.00 „Festsonntag - 40 Jahre Blaskapelle Traunwalchen“ Traunwalchen

Montag, 31. Juli

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“. Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten. Info Tel.: 08669/850121 oder 37229. Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“ Kolpingstube, Traunreut

Dienstag, 1. August

14.00 - 16.00 „Spielmobil Szenit“ Bolzplatz, J.-S.-Bach-Str., Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“ Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18.00 „Probe Jungmusiker Stadtkapelle Traunreut“ Sonnenschule, St. Georgen

19.00 „Versammlung der Naturfreunde“ Sportplatzgaststätte, Traunreut

Mittwoch, 2. August

10.00 - 17.00 „Seniorengarten Auszeit“. Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten. Info Tel.: 08669/850121 oder 37229. Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprechstunde Pfarrcaritas Kath. Pfarrheim, Traunreut

15.00 „Kaffee-Treff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.30 „Offenes Treffen der Anonymen Alkoholiker“ Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Donnerstag, 3. August

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

Freitag, 4. August

10.00 - 13.00 „Seniengarten Auszeit“ .
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

15.00 - 17.00 „Kinder-Spieletreff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Samstag, 5. August

15.00 - 17.00 „Café International“
Heimathaus, Traunreut

15.00 „Familienfest“ Traunreuter Oma-Opa-Vermittlung
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

17.00 „Offenes Treffen der Anonymen Alkoholiker“ Ev. Gemeindehaus, Traunreut

Sonntag, 6. August

Montag, 7. August

10.00 - 17.00 „Seniengarten Auszeit“ .
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“
Kolpingstube, Traunreut

15.00 „Interkulturelles Café“
Mehrgenerationenhaus Traunreut

Dienstag, 8. August

14.00 - 16.00 „Spielmobil Szenit“
Bolzplatz, J.-S.-Bach-Str., Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18.00 „Probe Jungmusiker Stadtkapelle Traunreut“
Sonnenschule, St. Georgen

Mittwoch, 9. August

10.00 - 17.00 „Seniengarten Auszeit“ .
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprechstunde Pfarrcaritas Kath. Pfarrheim, Traunreut

15.00 „Kaffee-Treff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.30 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

19.30 „Treffen der Al-Anon Familiengruppe“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Donnerstag, 10. August

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

Freitag, 11. August

10.00 - 13.00 „Seniengarten Auszeit“ .
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

15.00 - 17.00 „Kinder-Spieletreff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Samstag, 12. August

17.00 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Sonntag, 13. August

Montag, 14. August

9.00 - 11.00 „Sprechstunde Netzwerk 18“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

10.00 - 17.00 „Seniengarten Auszeit“ .
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“
Kolpingstube, Traunreut

Dienstag, 15. August

9.00 „110-jähriges-Gründungsfest“
KSK St.Georgen Dorfplatz, St. Georgen

Mittwoch, 16. August

10.00 - 17.00 „Seniengarten Auszeit“ .
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprechstunde Pfarrcaritas Kath. Pfarrheim, Traunreut

15.00 „Kaffee-Treff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.30 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Donnerstag, 17. August

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

Freitag, 18. August

10.00 - 13.00 „Seniengarten Auszeit“ .
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

15.00 - 17.00 „Kinder-Spieletreff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Samstag, 19. August

17.00 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Sonntag, 20. August

Montag, 21. August

10.00 - 17.00 „Seniengarten Auszeit“ .
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“
Kolpingstube, Traunreut

Dienstag, 22. August

14.00 - 16.00 „Spielmobil Szenit“
Bolzplatz, J.-S.-Bach-Str., Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18.00 „Probe Jungmusiker Stadtkapelle Traunreut“
Sonnenschule, St. Georgen

Mittwoch, 23. August

10.00 - 17.00 „Seniengarten Auszeit“ .
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprechstunde Pfarrcaritas Kath. Pfarrheim, Traunreut

15.00 „Kaffee-Treff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.30 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Donnerstag, 24. August

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

Freitag, 25. August

10.00 - 13.00 „Seniorentagen Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

15.00 - 17.00 „Kinder-Spieletreff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Samstag, 26. August

17.00 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Sonntag, 27. August

Montag, 28. August

10.00 - 17.00 „Seniorentagen Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.30 „Treffen der Kolping-Frauengruppe“
Kolpingstube, Traunreut

Dienstag, 29. August

14.00 - 16.00 „Spielmobil Szenit“
Bolzplatz, J.-S.-Bach-Str., Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18.00 „Probe Jungmusiker Stadtkapelle
Traunreut“ *Sonnenschule, St. Georgen*

Mittwoch, 30. August

10.00 - 17.00 „Seniorentagen Auszeit“.
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 08669/850121 oder 37229.
Im Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut

14.00 - 16.00 „Traunreuter Brücke“ Sprech-
stunde Pfarrcaritas *Kath. Pfarrheim, Traunreut*

15.00 „Kaffee-Treff“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

17.15 „Treffen der Diabetes-Selbsthilfegruppe“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.30 „Treffen der Anonymen Alkoholiker“
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut

Donnerstag, 31. August

8.30 - 14.00 „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

18.00 „Lauftreff Traunwalchen“
Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

**Für Informationen und Anmeldungen
zu Kursen bitte die Volkshochschule
Traunreut unter folgender Telefonnum-
mer kontaktieren: 08669 / 8648-0.**

SAMSTAG, 01.07.2017

■ Wanderung: „Botanische Wanderung auf den
Hochgern/Chiemgauer Alpen“ mit Markus
Sichler, 8 bis 16 Uhr.

■ Kurs: „Goldwaschen an der Traun“ mit Sidney
Vogginger, 10 bis 13 Uhr.

■ Wanderung: „Wandern, entspannen, genießen,
es sich einfach gutgehen lassen“ mit Christian
Pichler, 12:30 bis 16:30 Uhr.

SONNTAG, 02.07.2017

■ Kurs: „Mit Zeichenstift und Fahrrad unter-
wegs auf dem Archäologischen Rundweg“ mit
Horst Beese, 10 bis 15 Uhr.

■ Kurs: „Porträtfotografie - praxisorientiert“
mit Andreas Scholen, 15 bis 17 Uhr.

DIENSTAG, 04.07.2017

■ Kochkurs: „Italienischer Kochkurs mit Steak-
variationen“ mit Johannes Lehrer, 18 bis 22
Uhr.

FREITAG, 07.07.2017

■ Kurs: „10-Finger-Computerschreiben an einem
Tag! Für Erwachsene und Schüler/innen ab der
5. Klasse“ mit Ute Lüth, 14 bis 19 Uhr.

■ Kurs: „Swim and Talk“ mit Gina Reicheneder,
17 bis 19 Uhr.

■ Führung: „Der Traunreuter Geschichtsweg“
mit Johannes Danner, 17 bis 19 Uhr.

■ Kochkurs: „Pizza und Kuchen - vegan“ mit
Céline Zerres, 17 bis 21 Uhr.

■ Workshop: „Collagen“ mit Heinz Kraus,
10 bis 13 Uhr.

SAMSTAG, 08.07.2017

■ Workshop: „Collagen“ mit Heinz Kraus, 10
bis 13 Uhr.

SONNTAG, 09.07.2017

■ Kurs: „Sommer kreativ: Zeichnen und Malen
in Sondermoning“ mit Horst Beese, 10 bis 15
Uhr.

■ Kurs: „Einsatz Blitzlicht - Fototechnik für
Fortgeschrittene“ mit Andreas Scholen, 14 bis
18 Uhr.

DIENSTAG, 11.07.2017

■ Kochkurs: „Mexikanischer Kochkurs mit Hot
Chili“ mit Johannes Lehrer, 18 bis 22 Uhr.

MITTWOCH, 12.07.2017

■ Kochkurs: „Kochen für leichten Genuss“ mit
Maria Linz, 17:30 bis 20:30 Uhr.

FREITAG, 14.07.2017

■ Workshop: „Line Dance - für Fortgeschrittene“
mit Gina Reicheneder, 19 bis 20:30 Uhr.

SAMSTAG, 15.07.2017

■ Schnupperkurs: „Klassische Bildhauerei in
Holz“ mit Hubert Janson, 9 bis 17 Uhr.

DIENSTAG, 18.07.2017

■ Kochkurs: „Tapas & Co. mit spanischem
Flair“ mit Johannes Lehrer, 18 bis 22 Uhr.

FREITAG, 21.07.2017

■ Führung: „Auf den Spuren Heinrich Kirchner“
mit Dekan i. R. Gottfried Stritar, 14 bis 16 Uhr.

■ Kochkurs: „Vegane Desserts“ mit Céline Zerres,
18 bis 21 Uhr.

SONNTAG, 23.07.2017

■ Workshop: „Aktzeichnen nach einem Modell
für Anfänger/innen und Fortgeschrittene“ mit
Horst Beese, 10 bis 15 Uhr.

DIENSTAG, 25.07.2017

■ Kochkurs: „Steak and More“ mit Johannes
Lehrer, 18 bis 22 Uhr.

DONNERSTAG, 27.07.2017

■ Führung: „Landgartenführung“ mit Maria
Wegner, 19 bis 20:30 Uhr.

FREITAG, 28.07.2017

■ Kultureller Klosterspaziergang, 14 bis 16:30
Uhr.

SAMSTAG, 29.07.2017

■ Wanderung: „Kulinarische Bergwanderung
mit Kräuterkunde und viel Wissenwertes aus
der Region“ mit Christian Pichler, 12:30 bis
17:30 Uhr.

■ Führung: „Künstlerhaus Exter mit Garten
- Sonderführung“ mit Monika Kretzmer-Die-
pold, 16 bis 17 Uhr.

MITTWOCH, 02.08.2017

■ Kinderferienkurs: „Malen mit Sofpastell-
kreide für Kinder (4 bis 6 Jahre)“ mit Elizabeth
Sörensen-Jacob, 9:30 bis 11:30 Uhr.

DONNERSTAG, 03.08.2017

■ Kinderferienkurs: „Malen mit Sofpastell-
kreide für Kinder (6 bis 8 Jahre)“ mit Elizabeth
Sörensen-Jacob, 9:30 bis 11:30 Uhr.

FREITAG, 04.08.2017

■ Besichtigung: „Hans Peter Porsche Traum-
Werk“, 10 bis 12:15 Uhr.

SAMSTAG, 05.08.2017

■ Führung: „DASMAXIMUM KunstGegenwart:
Rundgang auf Bayerisch durch das Traunreuter
Kunstmuseum“ mit Angelika Ruby, 10 bis 12
Uhr.

FREITAG, 11.08.2017

■ Wanderung: „Heilige Zeit der Frauen - Kräuter-
buschenbinden auf der Alm, Segnung an Maria
Himmelfahrt am 15. August“ mit Christian Pichler,
15 bis 19 Uhr.

SAMSTAG, 12.08.2017

■ Wanderung: „Kulinarische Bergwanderung
mit Kräuterkunde und viel Wissenwertes aus
der Region“ mit Christian Pichler, 12:30 bis
17:30 Uhr.

■ Schnupperkurs: „Stehpaddeln (SUP): Der
Boardsport aus Hawaii“ mit André Weidner,
13 bis 14 Uhr.

DONNERSTAG, 24.08.2017

■ Führung: „Seeoner Bierweltreise“ mit Andrea
Wittmann, 14 bis 16:30 Uhr.

SAMSTAG, 26.08.2017

■ Führung: „DASMAXIMUM KunstGegen-
wart: Die Neue Halle“ mit Dr. Birgit Löffler, 10
bis 12 Uhr.

MITTWOCH, 30.08.2017

■ Besichtigung: „Rund um den Herd - Werks-
besichtigung BSH Hausgeräte GmbH“ mit
Manfred Rupp, 9 bis 11:15 Uhr.

KINOSTARTS IM JULI & AUGUST

Mit Brille und guter Laune, ab ins Sommerkino.

ICH - EINFACH UNVERBESSERLICH 3 3D

Ein Superschurke verabschiedet sich nicht einfach sang- und klanglos aus seinem Leben als Bösewicht: Das bekommt auch Gru schon bald zu spüren. Eigentlich war er vollends zufrieden damit, seinen drei Adoptivtöchtern ein guter Vater zu sein, aber das Schicksal setzt ihm nicht nur völlig unverhofft einen Zwillingbruder vor die Nase, von dessen Existenz er bislang überhaupt nichts geahnt hat, es sorgt zudem dafür, dass Gru sich durch Brus Glanz auf einmal ziemlich unbedeutend fühlt. Und dann tritt mit Balthazar Bratt auch noch ein ganz gewiefter Übeltäter auf den Plan...



ANIMATION FILMSTART: 6. Juli | LÄNGE: 96 Min.

MIT: Steve Carell, Trey Parker



SPIDER-MAN: HOMECOMING 3D

Immer noch euphorisch von dem packenden Kampf mit den Avengers kehrt Peter in seine Heimat zurück, wo er mit seiner Tante May und unter dem wachsamen Auge seines neuen Mentors Tony Stark lebt. Es fällt ihm jedoch nicht leicht, sich im Alltag zurechtzufinden - vielmehr will er beweisen, dass er mehr ist als nur der sympathische Spider-Man aus der Nachbarschaft. Als aber The Vulture als neuer Gegenspieler auftaucht, gerät plötzlich alles, was Peter im Leben wichtig ist, in große Gefahr.



ABENTEUER FILMSTART: 13. Juli | LÄNGE: 122 Min.

MIT: Tom Holland, Marisa Tomei, Robert Downey Jr., Michael Keaton

DER DUNKLE TURM

Revolvermann Roland Deschain ist der letzte seiner Art und gefangen in einem ewigen Kampf mit Walter O'Dim, auch bekannt als der Mann in Schwarz. Roland ist fest entschlossen, ihn daran zu hindern, den Dunklen Turm zu Fall zu bringen, der das ganze Universum zusammenhält. Das Schicksal aller Welten steht auf dem Spiel, als das Gute und das Böse in einer ultimativen Schlacht aufeinanderprallen. Denn Roland ist der Einzige, der den Dunklen Turm vor dem Mann in Schwarz verteidigen kann.



FANTASYABENTEUER FILMSTART: 10. August | LÄNGE: 85 Min.

MIT: Idris Elba, Tom Taylor, Matthew McConaughey



BULLYPARADE - DER FILM

Zwei Zwickauer auf einer historischen Mission. Zwei Blutsbrüder und ihr größtes Abenteuer. Monarchen auf einer Reise ins Ungewisse. Exzesse an der Wallstreet. Ein Planet voller schöner Frauen. Und das alles in einem einzigen Film! Bullyparade - Der Film kommt endlich in die Kinos! In 24 verschiedenen Rollen - darunter Neues und Vertrautes - wird man Michael Bully Herbig, Rick Kavanian und Christian Tramitz dann bewundern können. Und natürlich dürfen dabei auch ihre Parade-Rollen Winnetou, Old Shatterhand, Sissi, Franz, Captain Kork, Mr. Spuck und Schrotty nicht fehlen!



KOMÖDIE FILMSTART: 17. August | LÄNGE: Min.

MIT: Michael 'Bully' Herbig, Rick Kavanian, Christian Tramitz

+>>> WEITERE FILMSTARTS:

20. Juli Valerian - Die Stadt der tausend Planeten | 03. August EmojiMovie: Express Yourself 3D |

SONDERVERTEILSTELLEN

Das Traunreuter Stadtblatt finden Sie zusätzlich zur Haushaltsverteilung unter anderem an folgenden Auflagestellen:

Baruli, Stein a. d. Traun
 Baywa Tankstelle, Gewerbegebiet
 Bäckerei Frizz, Traunring
 Bäckerei Kotter, Rathausplatz
 Bäckerei Bachmaier, Traunpassage
 Bäckerei Kotter, Kaufland
 Blumen Wallner, Marienstraße
 Bürobedarf Sommerauer, Rathausplatz
 Café Arte, Kanststraße
 City Friseur, Traunapassage
 DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str.
 Edeka, Altenmarkt
 Foto Gastager, Rathausplatz
 Mehrgenerationenhaus, Kanststraße
 Gasthaus Dorfwirt, St. Georgen
 Gasthaus Martini, Stein a. d. Traun
 Getränke Winkler, Gewerbegebiet
 Hotel Mozart, Kantstraße
 InStyle by Gerer, Rathausplatz
 k1, Munastraße
 Mediamarkt, Waginger Straße
 Metzgerei Trinkberger, Stein a. d. Traun
 Mc Donalds, Traunpassage
 Netto, Werner-von-Siemens-Straße
 Rathaus Traunreut, Rathausplatz
 Ritter Optik, Kantstraße
 Poschmühle, St. Georgen
 Schlossbrauerei Stein, Stein an der Traun
 Sparkasse Traunreut, Kantstraße
 Sparkasse Traunreut, Rathausplatz
 Sportinsel, Trostberger Straße
 Stadtbücherei, Rathausplatz
 Tankstelle Wallner, Traunwalchen
 Tankstelle Wurm, Altenmarkt
 Tanzschule Heartbeat, Gewerbegebiet
 The Rock, Kantstraße
 Tierarztpraxen im Chiemgau, Kantstraße
 Weltladen, Werner-von-Siemens-Straße
 VHS, Marienstraße

RATHAUS TRAUNREUT

Rathausplatz 3
 MO - FR 8.30 - 12 Uhr
 MO 14 - 16.30 Uhr | DO 14 - 18.00 Uhr

STADTBÜCHEREI

Rathausplatz 14
 MO/ MI/ FR 10 - 18 Uhr
 DI/ DO 12 - 18 Uhr

WERTSTOFFHOF TRAUNREUT

Kolpingstr. 5
 MO - FR 8 - 12 Uhr
 MO/ DI/ DO 13 - 16 Uhr
 FR 13 - 18 Uhr | SA 8 - 13 Uhr

Franz-Haberlander-Bad (Freibad) Jahnstraße 10

MO - SO 8 - 20 Uhr
 Letzter Einlaß um 19 Uhr

DASMAXIMUM KunstGegenwart

Fridtjof-Nansen-Str. 16
 Winter SA/ SO 11 - 16 Uhr
 Sommer (ab 29.3.) SA/ SO 12 - 18 Uhr

k1 kultur | kongress | kulinarium

Munastraße 1
 k1 | Ticketkasse: DI - FR 11 - 15 Uhr

VHS | Marienstraße 20

MO bis DO 8 - 12 Uhr | 14 - 17 Uhr
 FR 8 - 12 Uhr

TRAUNREUTER TAFEL

J.-H.-Wichern-Straße/ Eingang Egerweg
 MO/ MI/ FR 15 - 16 Uhr | außer Feiertage

KLEIDERKAMMER

Traunwalchner Str. 1
 DO 9 - 11 Uhr

Kleiderkammer der kath. Pfarrei Traunreut

Rathausplatz 1b
 Ausgabetag: MO 9 - 11 Uhr
 Annahmetag: FR 8.30 - 11.00 Uhr

TRAUNREUTER WELTLADEN

Werner-von-Siemens-Straße 32
 MO bis FR 9 - 13 Uhr
 DO - FR 15 - 18 Uhr | SA 10 - 12 Uhr

AOK | Kantstraße 2

MO - MI 8 - 16.30 Uhr
 DO 8 - 17.30 Uhr | FR 8 - 15 Uhr

SBK | Werner-von-Siemens-Str. 200

MO - DO 8 - 17 Uhr | FR 8 - 16 Uhr

HYPOVEREINSBANK | Kantstraße 8

MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 16 Uhr
 DO 14 - 17 Uhr

KREISSPARKASSE | Kantstraße 18

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO/ DI/ DO/ FR 14 - 16.30 Uhr

RAIFFEISENBANK

Rathausplatz 5
 MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO - FR 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

SPARDA-BANK

Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4
 MO - FR 8.30 - 13 Uhr
 DI/ DO 14 - 18 Uhr

VOLKSBANK | Rathausplatz 12

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO - FR 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

POST(BANK) | Eichendorffstraße 14

MO - FR 9.00 - 12.30 + 14.00 - 17.30 Uhr
 SA 09.00 - 12.30 Uhr

APOTHEKEN NOTDIENST

Wochenenden im Juli

01.07.2017 St.Georgs-Apoth., Traunreut
 02.07.2017 Marien-Apotheke, Palling

08.07.2017 Chiemgau-Apoth., Traunreut
 09.07.2017 Christophorus-Apoth., Trostberg

15.07.2017 Altstadt-Apotheke, Trostberg
 16.07.2017 Traun-Apotheke, Traunreut

22.07.2017 Sonnen-Apotheke, Traunreut
 23.07.2017 St. Georgs-Apotheke, Traunreut

29.07.2017 Alz-Apotheke, Trostberg
 30.07.2017 Chiemgau-Apotheke, Traunreut

Wochenenden im August

05.08.2017 Johannes-Apoth., Tacherting
 06.08.2017 Altstadt-Apotheke, Trostberg

12.08.2017 Sonnen-Apoth., Traunreut
 13.08.2017 Sonnen-Apoth., Altenmarkt

19.08.2017 Stern-Apotheke, Traunreut
 20.08.2017 Alz-Apotheke, Trostberg

26.08.2017 Marien-Apotheke, Palling
 27.08.2017 Johannes-Apotheke, Tacherting

Apotheken-Notdienstfinder:

Festnetz: 0800 00 22 833
 Handy: 22833 | www.apotheken.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Rettungsdienst 112

Giftnotruf München 089/ 19240

Klinikum Traunstein 0861/ 7050

Klinikum Trostberg 08621/ 87-0

Krisendienst Psychiatrie 0180/ 655 3000
 tägl. 9 - 24 Uhr

Nächste Blutspendetermine:

01.09. + 04.09. | Kath. Pfarramt Traunreut

Anzeigen, Redaktions- und Terminabgabebeschluss für die
 September - Ausgabe ist der
 Erscheinungstermin

▶ 11. August 2017

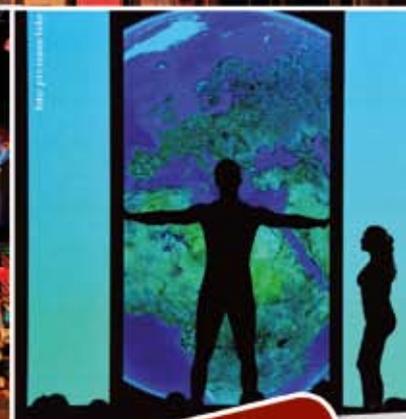
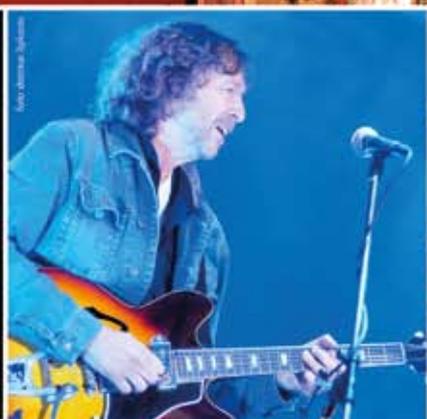
▶ 02. September 2017



k1 | kultur | kongress | kulinarium
das veranstaltungszentrum im chiemgau



neue **spielzeit** - neues **abo**
k1 | kulturabo 2017/2018
erhältlich mit dem Herbstprogramm



besuchen sie uns unter www.k1-traunreut.de | tickethotline 08669-857-444
munastraße 1 | 83301 traunreut | office@k1-traunreut.de

STADT TRAUNREUT

